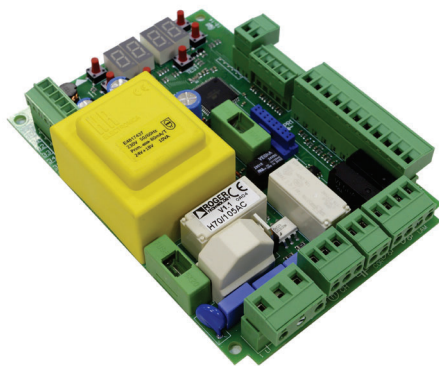
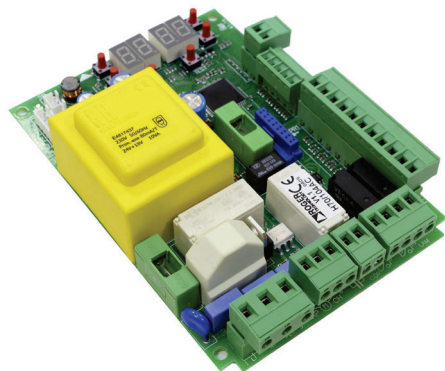


FW  
N6=17



IS83 Rev.15 13/11/2024

# H70/104AC - H70/105AC

centrale di comando per 1 motore 230 V~  
Istruzioni originali



- IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installatore
- EN - Instructions and warnings for the installer
- DE - Anweisungen und Hinweise für den Installateur
- FR - Instructions et consignes pour l'installateur
- ES - Instrucciones y advertencias para el instalador
- PT - Instruções e advertências para o instalador
- NL - Aanwijzingen en waarschuwingen voor de installateur
- PL - Instrukcja i ostrzeżenia dla instalatora



## ITALIANO

1	Simbologia	15
2	Descrizione prodotto	15
3	Aggiornamenti versione N6=17	15
4	Caratteristiche tecniche prodotto	16
5	Descrizione dei collegamenti	17
5.1	Installazione tipo	17
5.2	Collegamenti elettrici	18
6	Comandi e accessori	18
7	Tasti funzione e display	20
8	Accensione o messa in servizio	20
9	Modalità funzionamento display	21
10	Apprendimento della corsa	22
10.1	Procedura di apprendimento con encoder abilitato (SERIE M30-H30-R30-G30-E30)	23
10.2	Procedura di apprendimento con finecorsa, senza encoder (SERIE R30/1209 - G30/2205)	24
10.3	Procedura di apprendimento senza finecorsa meccanico o magnetico a bordo motore e senza encoder	25
11	Indice dei parametri	26
12	Menù parametri	28
13	Esempio di installazione con due automazioni contrapposte	36
14	Segnalazione degli ingressi di sicurezza e dei comandi (modalità TEST)	37
15	Segnalazione allarmi e anomalie	38
16	Sblocco meccanico (solo per H70/104AC)	38
17	Modalità di recupero posizione	38
18	Collaudo	39
	Dichiarazione CE di Conformità	39

## ENGLISH

1	General safety precautions	40
2	Product description	40
3	Updates of version N6=17	40
4	Technical characteristics of product	41
5	Description of connections	42
5.1	Typical installation	42
5.2	Electrical connections	43
6	Commands and Accessories	43
7	Function buttons and display	45
8	Switching on or commissioning	45
9	Display function mode	46
10	Travel acquisition	47
10.1	Self-acquisition procedure with encoder enabled, with or without limit switches (M30-H30-R30-G30-E30 SERIES)	48
10.2	Self-acquisition procedure with limit switches, without encoder (R30/1209 - G30/2205 SERIES)	49
10.3	Self-acquisition procedure without mechanical or magnetic limit switches and without encoder	50
11	Index of parameters	51
12	Parameter menu	53
13	Example installation with two opposing automation systems	61
14	Safety input and command status (TEST mode)	62
15	Alarms and faults	63
16	Mechanical release (H70/104AC only)	63
17	Position recovery mode	63
18	Initial testing	64
	Declaration CE of Conformity	64

## DEUTSCH

1	Symbole	65
2	Produktbeschreibung	65
3	Aktualisierungen Version N6=17	65
4	Technische Daten des Produkts	66
5	Beschreibung der Anschlüsse	67
5.1	Art der Installation	67
5.2	Elektrische Anschlüsse	68
6	Befehle und Zubehör	68
7	Funktionstaste und Display	70
8	Einschalten oder Inbetriebnahme	70
9	Funktion Display	71
10	Lernlauf	72
10.1	Lernlauf mit Aktiviertem Encoder mit oder Ohne Endschalter (SERIE M30-H30-R30-G30-E30)	73
10.2	Lernlauf mit Endschalter ohne Encoder (SERIE R30/1209 - G30/2205)	74
10.3	Lernlauf ohne Endschalter und ohne Encoder	75
11	Index der Parameter	76
12	Menü Parameter	78
13	Beispiel für eine Installation mit zwei entgegengesetzten Antrieben	86
14	Meldung der Sicherheitseingänge und der Befehle (TEST-Modus)	87
15	Meldung von Alarmen und Störungen	88
16	Mechanische Entriegelung (nur für H70/104AC)	88
17	Modus zur Korrektur der Position	88
18	Abnahmeprüfung	89
	Konformitätserklärung	89

## FRANÇAIS

1	Symboles	90
2	Description produit	90
3	Mises à jour version N6=17	90
4	Caractéristiques techniques produit	91
5	Description des raccordements	92
5.1	Installation type	92
5.2	Branchements électrique	93
6	Commandes et accessoires	93
7	Touches fonction et écran	95
8	Allumage ou mise en service	95
9	Modalités fonctionnement écran	96
10	Apprentissage de la course	97
10.1	Procédure d'apprentissage avec encodeur activé, avec ou sans fin de course (SÉRIE M30-H30-R30-G30-E30)	98
10.2	Procédure d'apprentissage avec fin de course, sans encodeur (SÉRIE R30/1209 - G30/2205)	99
10.3	Procédure d'apprentissage sans fin de course et sans encodeur	100
11	Indice des paramètres	101
12	Menu paramètres	103
13	Exemple d'installation avec deux automatismes opposés	111
14	Signalisation des entrées de sécurité et des commandes (modalités TEST)	112
15	Signalisations alarmes et anomalies	113
16	Déblocage mécanique (uniquement pour H70/104AC)	113
17	Modalités de récupération position	113
18	Test	114
	Déclaration de conformité CE	114

## ESPAÑOL

1	Símbolos	115
2	Descripción del producto	115
3	Actualización de la versión N6=17	115
4	Características técnicas del producto	116
5	Descripción de las conexiones	116
5.1	Instalación básica	117
5.2	Conexiones eléctricas	118
6	Comandos y accesorios	118
7	Teclas de función y pantalla	120
8	Encendido o puesta en servicio	120
9	Modo de funcionamiento de la pantalla	121
10	Aprendizaje del recorrido	122
10.1	Procedimiento de aprendizaje con codificador habilitado, con o sin final de carrera (SERIE M30-H30-G30-E30)	123
10.2	Procedimiento de aprendizaje con final de carrera, sin codificador (SERIE R30/1209 - G30/2205)	124
10.3	Procedimiento de aprendizaje sin final de carrera y sin codificador	125
11	Índice de los parámetros	126
12	Menú de parámetros	128
13	Ejemplo de instalación con dos automatismos contrapuestos	136
14	Señalización de las entradas de seguridad y de los comandos (Modo TEST)	137
15	Señalización de alarmas y anomalías	138
16	Desbloqueo mecánico (solo para H70/104AC)	138
17	Modo de recuperación de la posición	138
18	Ensayo	139
	Declaración CE de Conformidad	139

## PORTUGUÊS

1	Simbologia	140
2	Descrição do produto	140
3	Atualizações da versão N6=17	140
4	Características técnicas do produto	141
5	Descrição das ligações	142
5.1	Instalação tipo	142
5.2	Ligações elétricas	143
6	Comandos e acessórios	143
7	Teclas de função e display	145
8	Ignição ou comissionamento	145
9	Modalidade de funcionamento do display	146
10	Aprendizagem do curso	147
10.1	Procedimento de aprendizagem com encoder habilitado, com ou sem fim de curso (SERIE M30-H30-R30-E30)	148
10.2	Procedimento de aprendizagem com fim de curso, sem encoder (SERIE R30/1209 - G30/2205)	149
10.3	Procedimento de aprendizagem sem fim de curso e sem encoder	150
11	Índice dos parâmetros	151
12	Menu de parâmetros	153
13	Exemplo de instalação com dois automatismos opostos	161
14	Sinalização das entradas de segurança e dos comandos (modalidade TEST)	162
15	Sinalização de alarmes e anomalias	163
16	Desbloqueio mecânico (apenas para H70/104AC)	163
17	Modalidade de recuperação de posição	163
18	Teste	164
	Declaración CE de conformidade	164

## DUTCH

1	Symbolen	165
2	Beschrijving product	165
3	Update versie N6=17	165
4	Technische kenmerken product	166
5	Beschrijving aansluitingen	167
5.1	Type installatie	167
5.2	Beschrijving aansluitingen	168
6	Bedieningen en accessoires	168
7	Funcietoetsen en display	170
8	Inschakeling en inbedrijfsstelling	170
9	Bedrijfsmodus display	171
10	Lering van de slag	172
10.1	Procedure voor lering met encoder geactiveerd, met of zonder eindschakelaar (SERIE M30-H30-R30-G30-E30)	173
10.2	Procedure voor lering met eindschakelaar, zonder encoder (SERIE R30/1209 - G30/2205)	174
10.3	Procedure voor lering zonder eindschakelaar en zonder encoder	175
11	Inhoudsopgave van de parameters	176
12	Menu parameters	178
13	Voorbeeld van installatie met twee tegengestelde automatiseringen	186
14	Signalering van de veiligheidsingangen en van de bedieningen (modus TEST)	187
15	Signalering alarmen en storingen	188
16	Mechanische deblokkering (enkel voor H70/104AC)	188
17	Modus terugwinning positie	188
18	Test	189
	EG-verklaring van overeenstemming	189

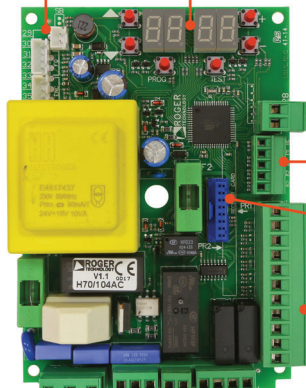
## POLSKI

1	Symbole	190
2	Opis urządzenia	190
3	Aktualizacja wersji N6=17	190
4	Charakterystyka techniczna urządzenia	191
5	Opis połączeń	192
5.1	Rodzaj instalacji	192
5.2	Połączenia elektryczne	193
6	Elementy sterownicze i akcesoria	193
7	Przyciski funkcyjne i wyświetlacz	195
8	Włączanie lub uruchamianie	195
9	Tryby działania wyświetlacza	196
10	Programowanie ruchu	197
10.1	Procedura programowania ruchu zwłęczonym enkoderem, z wyłącznikiem krańcowym lub bez wyłącznika (SERIA M30-H30-R30-G30-E30)	198
10.2	Procedura programowania z wyłącznikiem krańcowym, bez enkodera (SERIA R30/1209 - G30/2205)	199
10.3	Procedura programowania bez wyłącznika krańcowego i bez enkodera	200
11	Spis parametrów	201
12	Menu parametrów	203
13	Przykład instalacji z dwoma zlokalizowanymi przeciwnie napędami	211
14	Sygnalizacja wejść bezpieczeństwa i sygnałów sterowniczych (tryb TEST)	212
15	Sygnalizacje alarmowe i błędy	213
16	Odblokowanie mechaniczne (tylko H70/104AC)	213
17	Tryb szukania pozycji	213
18	Testy odbiorcze	214
	Deklaracja zgodności WE	214

# H70/104AC

Connettori di collegamento encoder, finecorsa e contatto di sblocco.  
*Plug for encoder, limit switch and unlock microswitch connection*

Display a 4 cifre e 6 tasti di programmazione  
*4 digit display and 6 programming buttons*



Morsettiere dei comandi  
*Commands terminal blocks*

Connettore ad innesto per radio ricevente  
*Plug-in connector for radio receiver*

Morsettiere delle sicurezze  
*Safeties terminal blocks*

Alimentazione 230 Vac  
*230 Vac power supply*

Collegamento MOTORE  
*MOTOR connection*

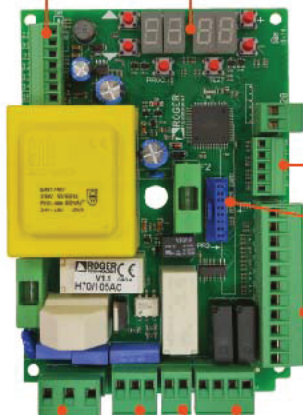
Collegamento condensatore motore  
*Motor capacitor connection*

Luce di cortesia e lampeggiante  
*Courtesy light and flashing light*

# H70/105AC

Morsettiere di collegamento encoder e finecorsa .  
*Encoder and limit switch terminal block*

Display a 4 cifre e 6 tasti di programmazione  
*4 digit display and 6 programming buttons*



Morsettiere dei comandi  
*Commands terminal blocks*

Connettore ad innesto per radio ricevente  
*Plug-in connector for radio receiver*

Morsettiere delle sicurezze  
*Safeties terminal blocks*

Alimentazione 230 Vac  
*230 Vac power supply*

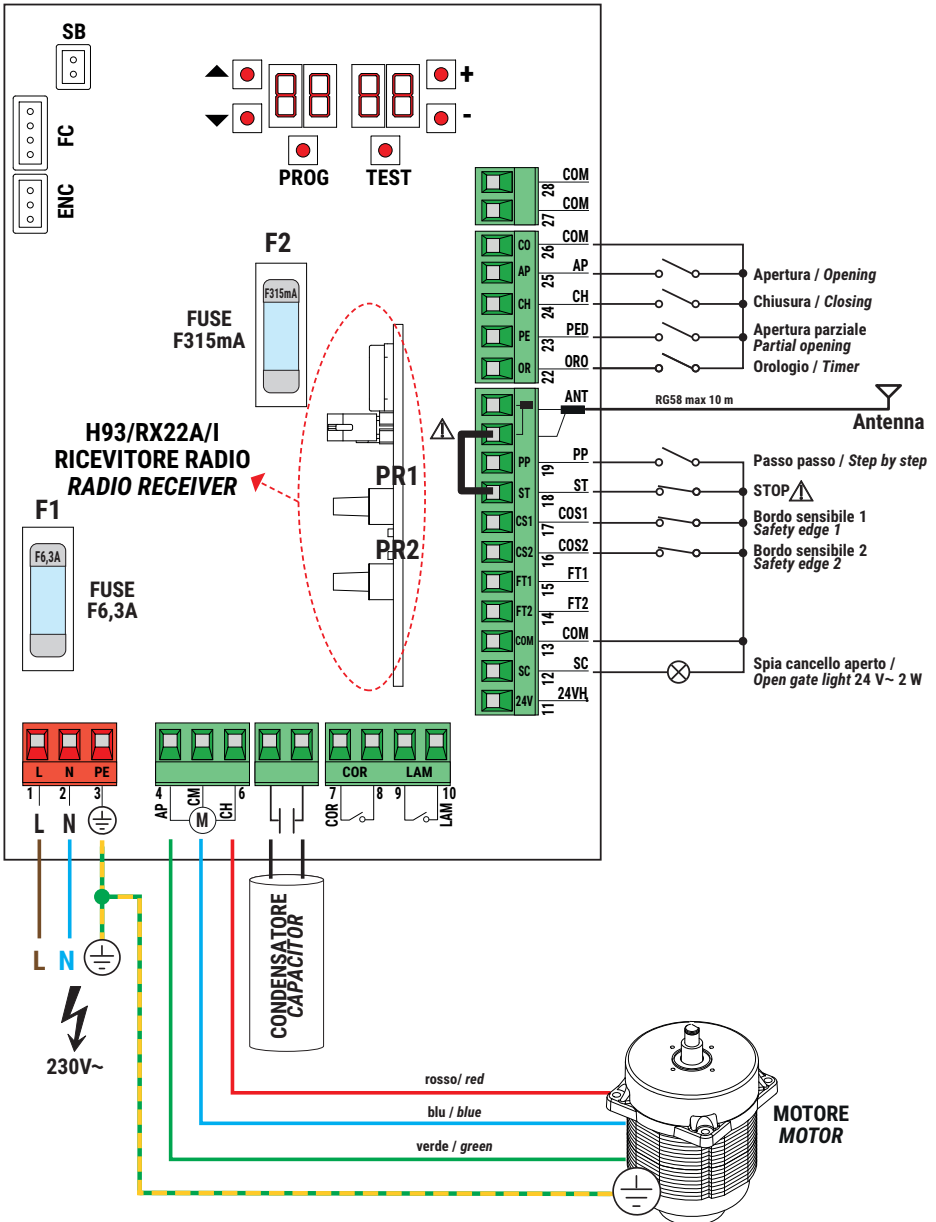
Collegamento MOTORE  
*MOTOR connection*

Collegamento condensatore motore  
*Motor capacitor connection*

Luce di cortesia e lampeggiante  
*Courtesy light and flashing light*

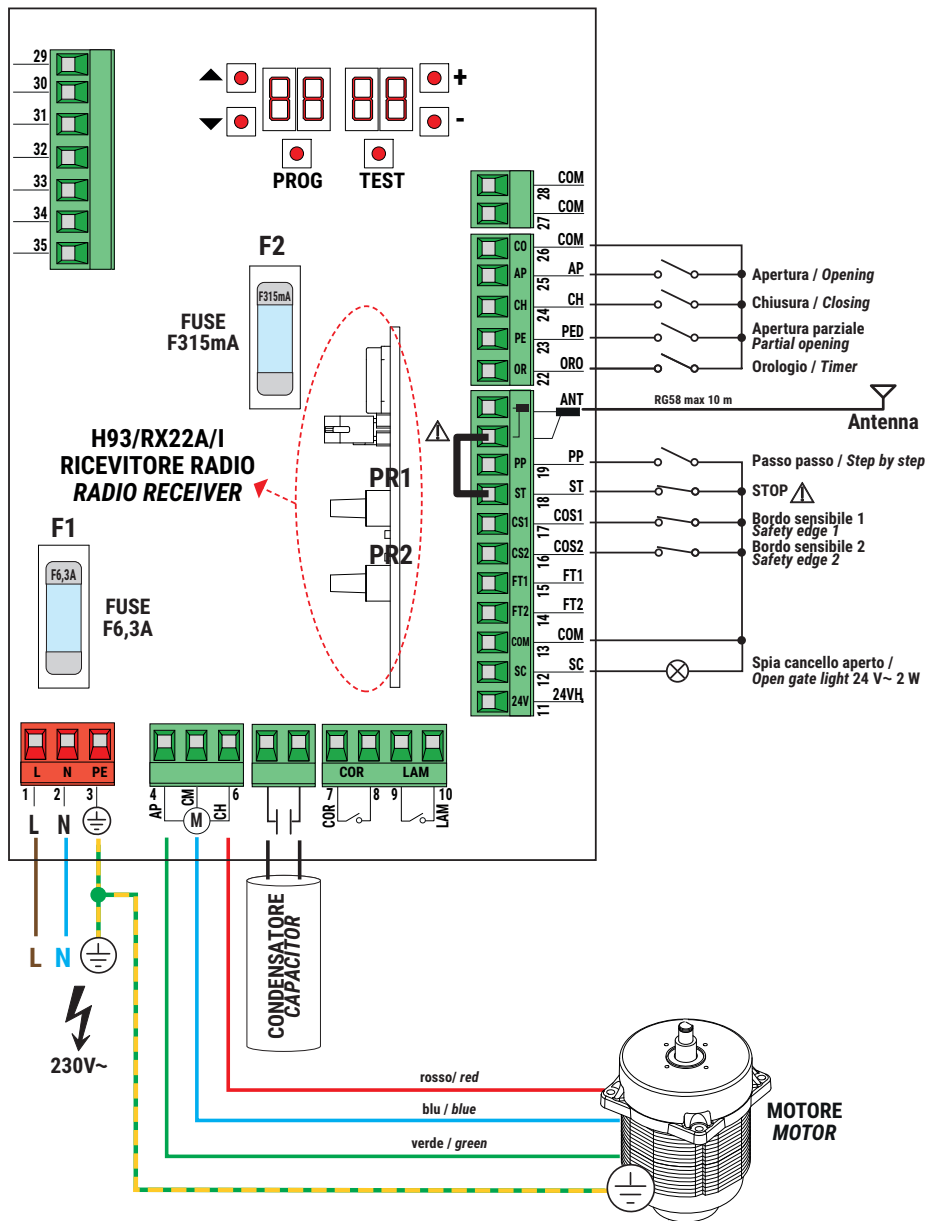
1

# H70/104AC

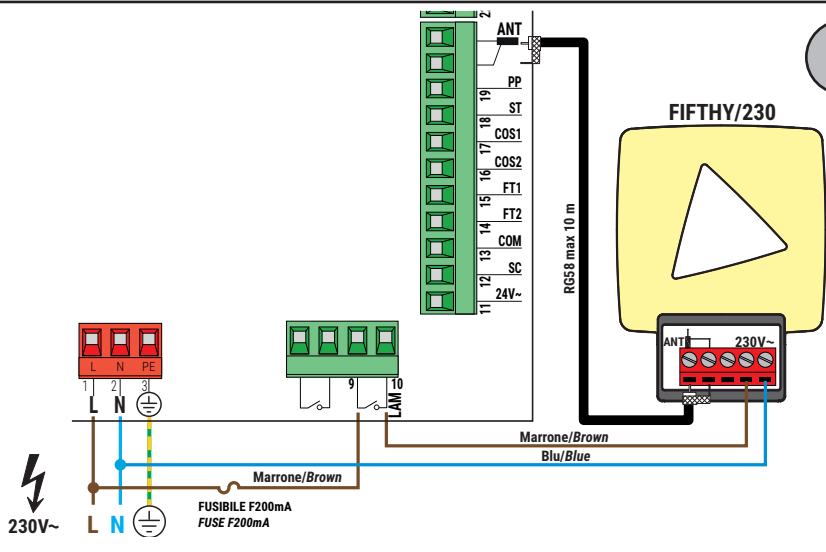


2

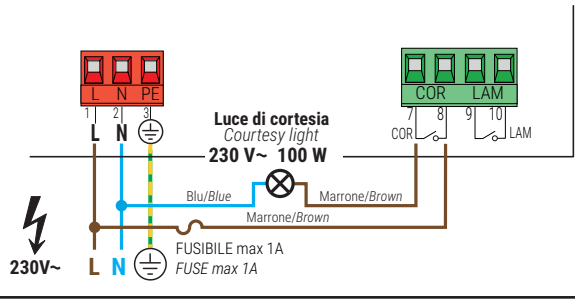
# H70/105AC



3

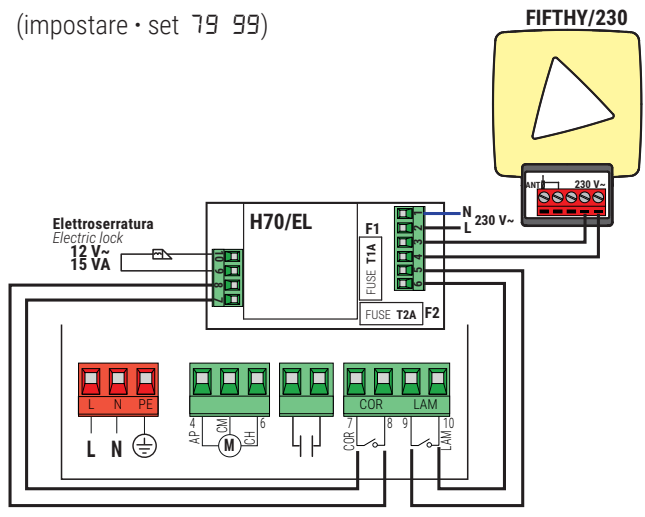


4



(impostare · set 79 99)

5

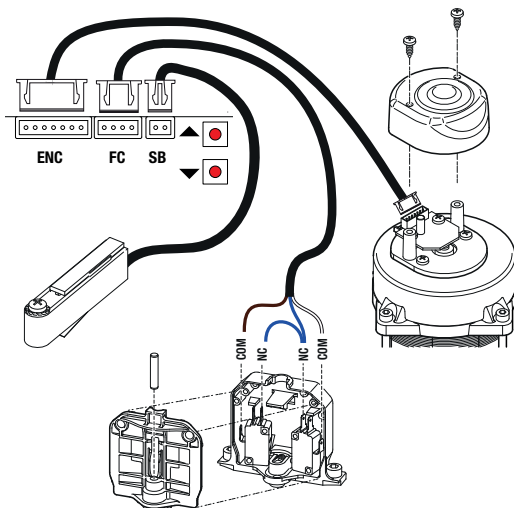




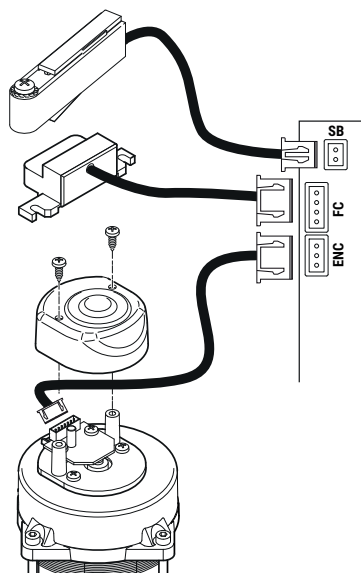
6

# H70/104AC

**A** Finecorsa meccanico  
*Meccanic limit switch*



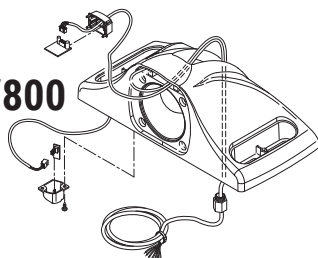
**B** Finecorsa magnetico  
*Magnetic limit switch*



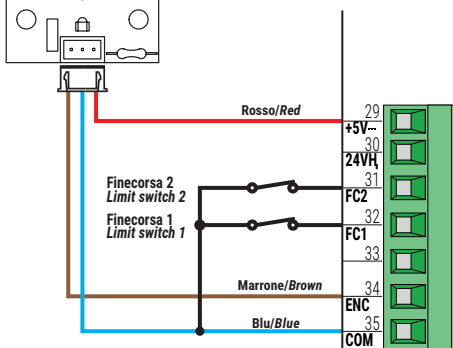
# H70/105AC

7

## E30/800

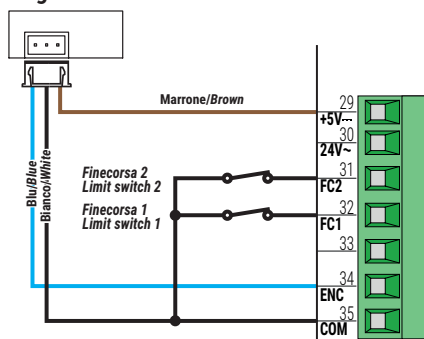


### Encoder ottico Optical encoder



(impostare • set 75 0 1)

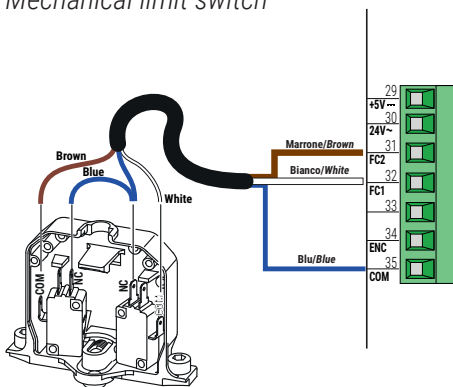
### Encoder magnetico Magnetic encoder



(impostare • set 75 0 2)

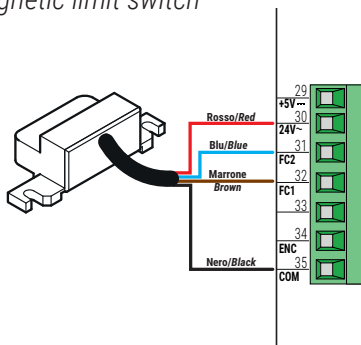
### Finecorsa meccanico ROGER TECHNOLOGY

### ROGER TECHNOLOGY Mechanical limit switch



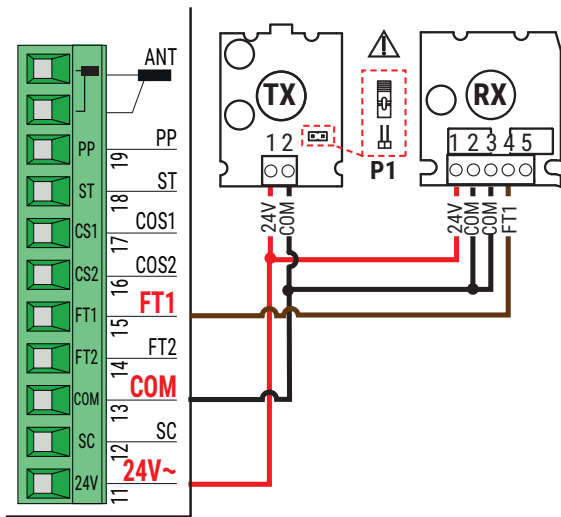
### Finecorsa magnetico ROGER TECHNOLOGY

### ROGER TECHNOLOGY Magnetic limit switch

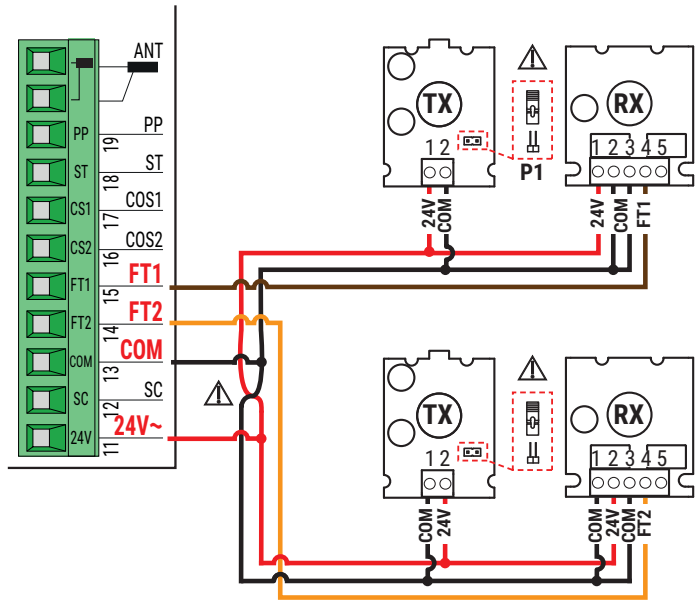


**COLLEGAMENTO CON 1 COPPIA FOTOCELLULE**  
**CONNECTION WITH 1 PHOTOCELL PAIR**

8



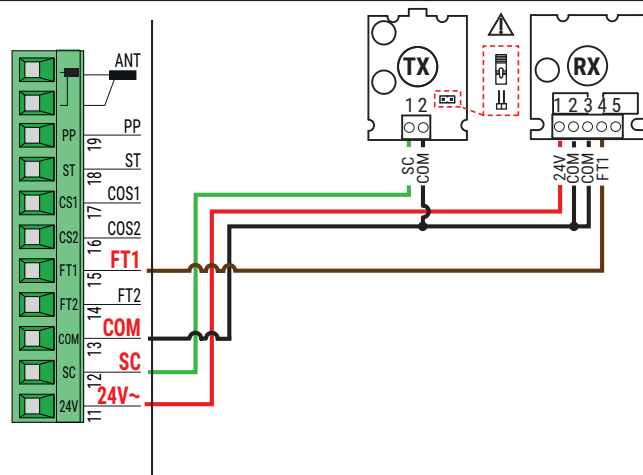
**COLLEGAMENTO CON 2 COPPIE FOTOCELLULE**  
**CONNECTION WITH 2 PHOTOCELL PAIRS**



**SI RACCOMANDA L' USO DI** fotocellule Serie F2ES - F2S / **RECOMMENDED USE for** Series F2ES - F2S photocells

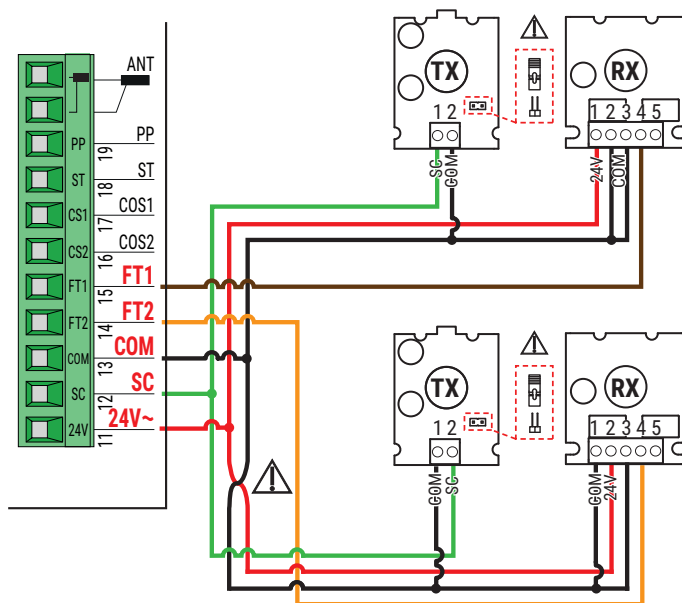
## TEST FOTOCELLULE · PHOTOCELLS TEST (AB 02)

### COLLEGAMENTO CON 1 COPPIA FOTOCELLULE CONNECTION WITH 1 PHOTOCELL PAIR



9

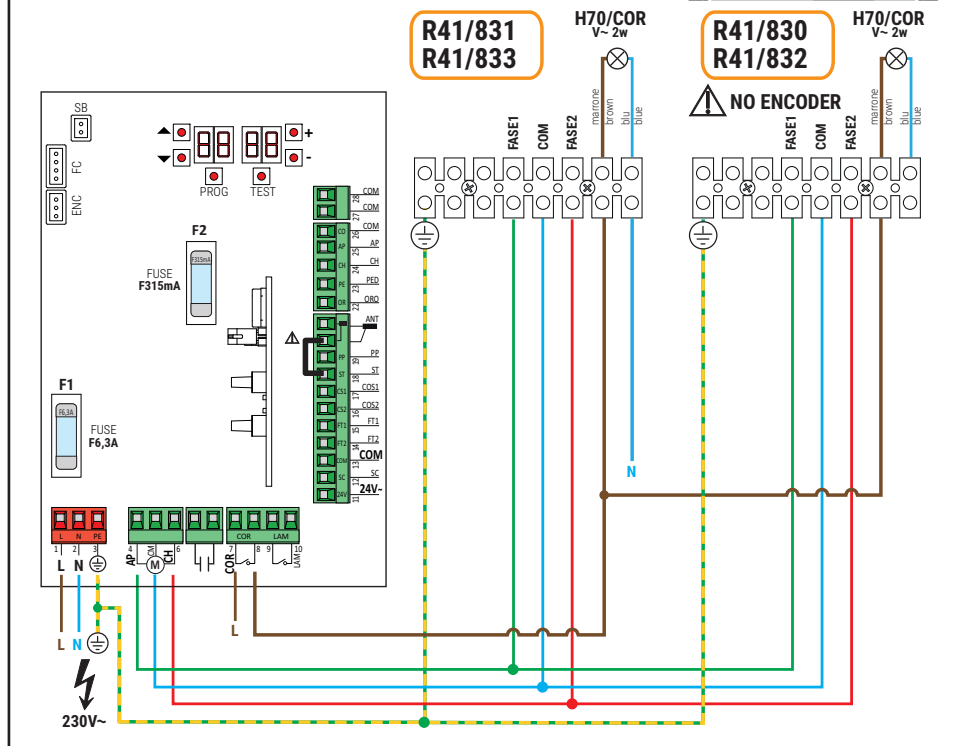
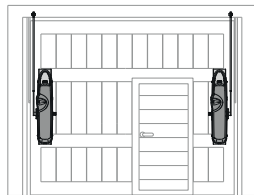
### COLLEGAMENTO CON 2 COPPIE FOTOCELLULE CONNECTION WITH 2 PHOTOCELL PAIRS



SI RACCOMANDA L' USO DI fotocellule Serie F2ES - F2S / RECOMMENDED USE for Series F2ES - F2S photocells

10

H70/104AC



IT

**IMPORTANTE!**

1. Qualora la struttura della porta fosse di materiale leggero (es. alluminio), si consiglia di impostare valori di coppia motore molto bassi.
2. In caso di malfunzionamento o black out, scollegare l'alimentazione di rete e sbloccare ENTRAMBE le automatizzazioni.

FR

**IMPORTANT!**

1. Si la structure de la porte est en matériau léger (par exemple en aluminium), il est conseillé de définir des valeurs de couple moteur très faibles.
2. En cas de dysfonctionnement ou de panne de courant, débranchez l'alimentation secteur et relâchez les deux automatismes.

EN

**IMPORTANT!**

1. If the structure of the door is made of light material (eg aluminum), it is advisable to set very low motor torque values.
2. In case of malfunction or blackout, disconnect the mains power supply and release BOTH the automatizations.

ES

**IMPORTANTE!**

1. Si la estructura de la puerta está hecha de material liviano (por ejemplo, aluminio), es recomendable establecer valores de par de motor muy bajos.
2. En caso de mal funcionamiento o apagón, desconecte la fuente de alimentación de la red y suelte AMBAS las automatizaciones.

DE

**WICHTIG!**

1. Wenn die Struktur der Tür aus leichtem Material (z. B. Aluminium) besteht, empfiehlt es sich, sehr niedrige Motordrehmomentwerte einzustellen.
2. Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Stromausfalls, trennen Sie die Stromversorgung und lassen Sie BEIDE Automationen los.

PT

**IMPORTANTE!**

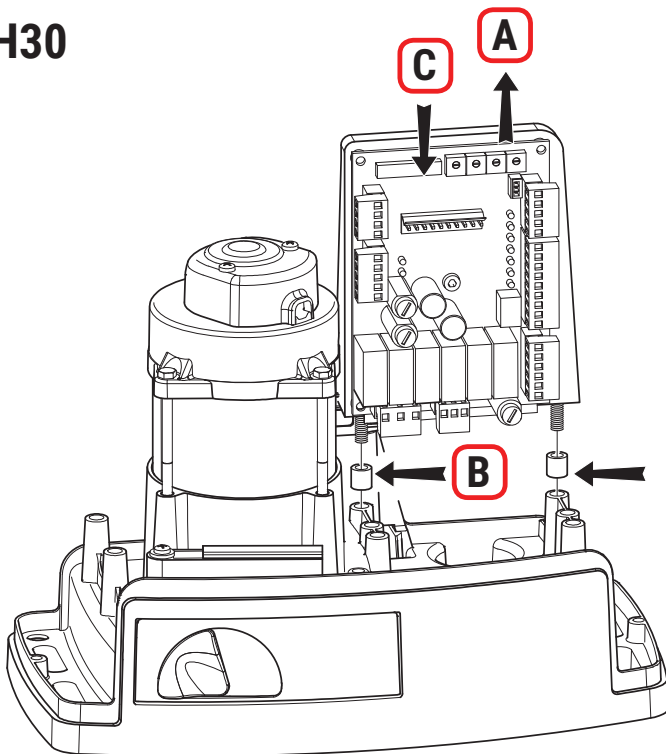
1. Se a estrutura da porta for feita de material leve (por exemplo, alumínio), é aconselhável definir valores de torque do motor muito baixos.
2. Em caso de mau funcionamento ou falta de energia, desconecte a fonte de energia e libere AMBAS as automações.

## Sostituzione centrale di comando H70/101AC - H70/103AC con centrale di comando H70/104AC - H70/105AC.

11

### Substitution of H70/101AC - H70/103AC control panel with H70/104AC - H70/105AC control panel.

## Serie H30



IT

**[A]** Rimuovere la centrale **H70/101AC** o **H70/103AC**.  
**[B]** Inserire i due distanziali, presenti nella confezione, tra la struttura principale del motoriduttore ed il supporto elettronica.

**[C]** Installare la nuova centrale **H70/104AC** o **H70/105AC**.

FR

**[A]** Retirer la centrale **H70/101AC** ou **H70/103AC**.  
**[B]** Introduire les deux entretoises présentes dans l'emballage, entre la structure principale du motoréducteur et le support d'électronique.

**[C]** Installer la nouvelle centrale **H70/104AC** ou **H70/105AC**.

EN

**[A]** Remove the **H70/101AC** or **H70/103AC** control unit.  
**[B]** Fit the two spacers included in the pack between the main structure of the gear motor and the electronic circuit board mount.

**[C]** Install the new **H70/104AC** or **H70/105AC** control unit.

ES

**[A]** Quite la central **H70/101AC** o **H70/103AC**.  
**[B]** Introduzca los dos separadores, que se encuentran en el paquete, entre la estructura principal del motorreductor y el soporte electrónico.

**[C]** Instale la nueva central **H70/104AC** o **H70/105AC**.

DE

**[A]** Das Steuergerät **H70/101AC** oder **H70/103AC** entfernen.  
**[B]** Die zwei in der Verpackung enthaltenen Distanzstücke zwischen die Hauptstruktur des Getriebemotors und die Halterung der Elektronik einfügen.

**[C]** Das neue Steuergerät **H70/104AC** oder **H70/105AC** installieren.

PT

**[A]** Retire a unidade de controlo **H70/101AC** o **H70/103AC**.

**[B]** Insira os dois espaçadores, que estão presentes no pacote, entre a estrutura principal do moto-reductor e o suporte eletrónico.

**[C]** Instale a nova unidade de controlo **H70/104AC** ou **H70/105AC**.

# 1 Symbolen

Hieronder worden de symbolen en hun betekenis aangeduid die aanwezig zijn in de handleiding of op de productlabels.

	<b>Algemeen gevaar.</b> Belangrijke informatie over de veiligheid. Signaleert handelingen of situaties waar het personeel goed moet opletten.
	<b>Gevaar voor gevaarlijke spanningen.</b> Signaleert handelingen of situaties waar het personeel goed moet opletten voor gevaarlijke spanningen.
	<b>Nuttige informatie.</b> Signaleert nuttige informatie over de installatie.
	<b>Raadpleging Instructies voor de installatie en het gebruik.</b> Signaleert de verplichting om de handleiding of het originele document te raadplegen, die/dat beschikbaar moet zijn voor toekomstig gebruik en op geen enkele manier mag worden beschadigd.
	Aansluitpunten van de aarding.
	Toegestaan temperatuurbereik.
	Wisselstroom (AC)
	Gelijkstroom (DC)
	Symbol voor de inzameling van het product volgens de AEEA-richtlijn.

## 2 Beschrijving product

De regeleenheid **H70/104AC** controleert de automatisering voor schuif- en kantelportalen met 1 motor ROGER asynchroon monofase 230 V~ (of 115 V~ **H70/104AC/115**).

De regeleenheid **H70/105AC** controleert de automatisering voor schuifportalen met 1 motor asynchroon monofase 230 V~ (of 115 V~ **H70/105AC/115**).

ROGER TECHNOLOGY kan niet aansprakelijk gesteld worden voor de gevolgen van oneigenlijk gebruik, of ander gebruik dan hetgene waarvoor het product is bestemd en wordt aangeduid in deze handleiding.



Er wordt aanbevolen om accessoires en bedienings- en veiligheidsinrichtingen van ROGER TECHNOLOGY te gebruiken. Er wordt aanbevolen om fotocellen van de technologie **F2ES** of **F2S** te installeren.

 Voor meer informatie wordt verwezen naar de handleiding van de installatie van de automatisering H30, M30, G30, E30 of R30.

## 3 Update versie N6=17

- Verbeterd beheer van de commando's afkomstig van de plug-in ontvanger

## 4 Technische kenmerken product

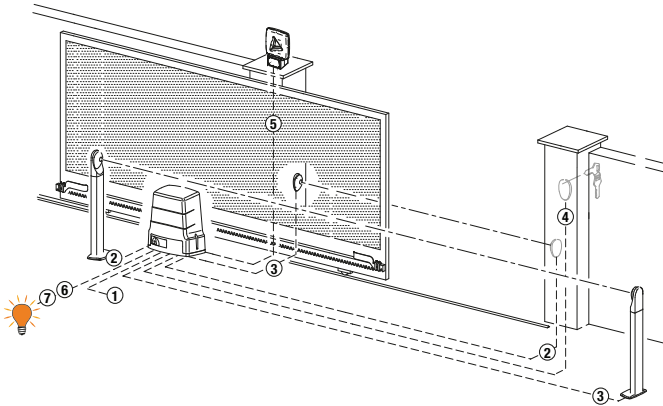
	H70/104AC - H70/105AC	H70/104AC/115 - H70/105AC/115
<b>Voedingsspanning</b>	230 V~ ± 10% 50 Hz	115 V~ ± 10% 60 Hz
<b>Maximum vermogensverbruik</b>	650 W	
<b>Zekeringen</b>	<b>F1</b> = F6,3A 250 V (5x20) bescherming vermogenscircuit motoren <b>F2</b> = F315mA 250 V (5x20) bescherming voedingen accessoires	
<b>Aansluitbare motoren</b>	1	
<b>Voeding motor</b>	230 V~	115 V~
<b>Soort motor</b>	asynchrone eenfase	
<b>Soort motorbesturing</b>	faseregeling met triac	
<b>Maximum vermogen per motor</b>	600 W	
<b>Maximum vermogen knipperlicht</b>	40 W 230 V~ - 25 W 24 V~/dc (zuiver contact)	
<b>Maximum vermogen welkomstverlichting</b>	100 W 230 V~ - 25 W 24 V~/dc (zuiver contact)	
<b>Vermogen licht poort geopend</b>	2 W (24 V~)	
<b>Vermogen uitgang accessoires</b>	6 W (24 V~) - 300 mA	
<b>Bedrijfstemperatuur</b>	 -20°C  +55°C	
<b>Beschermingsniveau</b>	IP00 IP54 <b>(H70/105AC/BOX)</b>	IP00 IP54 <b>(H70/105AC/115/BOX)</b>
<b>Afmetingen product</b>	mm 98x141x40 Gewicht: 0,48 kg <b>(H70/105AC/BOX 255x200x99)</b>	



# 5 Beschrijving aansluitingen

Maak de verbindingen zoals getoond in de figuren.

## 5.1 Type installatie



Het is de verantwoordelijkheid van de installateur om de geschiktheid van de kabels te controleren in relatie tot de apparaten die in de installatie worden gebruikt en hun technische kenmerken.

<b>AANSLUITING NETSPANNING - REGEELLENHEID</b>			
1	Voeding 230 V~ ±10% (115 V~ ±10% <b>H70/104AC/115 - H70/105AC/115</b> )	3x1,5 mm <sup>2</sup> (max 15 m)	3x2,5 mm <sup>2</sup> (max 30 m)
<b>AANSLUITING REGEELLENHEID - ACCESSOIRES</b>			
2	Fotocellen - Ontvanger <b>F2ES/F2S</b>	4x0,5 mm <sup>2</sup> (max 20 m)	
3	Fotocellen - Zender <b>F2ES/F2S</b>	2x0,5 mm <sup>2</sup> (max 20 m)	
4	Sleutelschakelaar <b>R85/60</b>	3x0,5 mm <sup>2</sup> (max 20 m)	
	Toetsenbord <b>H85/TDS - H85/TTD</b> (aansluiting van <b>H85/DEC-H85/DEC2</b> )	2x0,5 mm <sup>2</sup> (max 30 m)	
	<b>H85/DEC - H85/DEC2</b> (aansluiting van regeleenheid)	4x0,5 mm <sup>2</sup> (max 20 m) Het aantal geleiders neemt toe bij gebruik van meer dan één uitgangcontact op <b>H85/DEC - H85/DEC2</b>	
<b>AANSLUITING REGEELLENHEID - KNIPPERLICHT</b>			
5	Knipperlicht LED <b>FIFTHY/230</b> Voeding 230 V~ (40 W max)	2x1 mm <sup>2</sup> (max 10 m)	
<b>AANSLUITING REGEELLENHEID - CONTROLELAMP POORT GEOPEND</b>			
6	Voeding 24 V~ (2 W max)	2x0,5 mm <sup>2</sup> (max 20 m)	
<b>AANSLUITING REGEELLENHEID - WELKOMSTVERLICHTING</b>			
7	Voeding 230 V~ (100 W max)	2x1 mm <sup>2</sup> (max 20 m)	
<b>AANSLUITING REGEELLENHEID H70/105AC/BOX - MOTOR</b>			
	Motor	4x1,5 mm <sup>2</sup> (max 20 m)	
	Eindschakelaar <b>H70/105AC/BOX</b>	4x0,5 mm <sup>2</sup> (max 20 m)	

## 5.2 Beschrijving aansluitingen

	BESCHRIJVING
	Aansluiting op netvoeding 230V~ ±10% 50Hz. ( <b>H70/104AC/115 - H70/105AC/115</b> : 115 V~ ± 10% 60Hz).
<b>AP-CM-CH</b> 	Voor H70/104AC: ROGER MOTOR aansluiting. <b>OPMERKING:</b> De bedrading wordt gerealiseerd in de fabriek door ROGER TECHNOLOGY (alleen <b>H70/104AC</b> ). <b>ALLEEN H70/105AC.</b> De eindschakelaar voor stoppen tijdens het openen kan verbonden worden aan de veiligheidsklemmen AP-CM en de eindschakelaar voor stoppen tijdens het sluiten aan de veiligheidsklemmen CH-CM. De ingreep van de eindschakelaar onderbreekt de voeding van de motor in opening en/of sluiting.
	Aansluiting condensator volgens de technische specificaties in de handleiding van de motor.

## 6 Bedieningen en accessoires



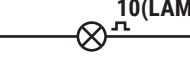
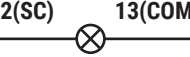
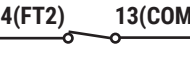
 De veiligheden met contact N.C. moeten, indien niet geïnstalleerd, overbrugd worden op de klemmen COM, of moeten gedeactiveerd worden door de parameters **50**, **51**, **53**, **54**, **73** en **74** te wijzigen.

**OPMERKING:** de eindschakelaars die niet met de **H70/105AC**-kaart worden gebruikt, moeten met parameter **72** worden uitgeschakeld.

LEGENDA:

N.A. (Normally Opened).

N.C. (Normally Closed).

CONTACT	BESCHRIJVING
<b>7 (COR)</b>  <b>8</b>	Aansluiting externe voeding voor welkomstverlichting (clean contact) 230 V~ 100 W (fig. 4).
<b>7 (COR)</b>  <b>8</b>	Aansluiting externe voeding voor elektroslot (clean contact) max 12V~ 15VA (fig. 5).
<b>9</b>  <b>10 (LAM)</b>	Aansluiting externe voeding voor knipperlicht (clean contact) 230 V~ 40 W max (fig. 3-4). De instellingen voor voorknippen kunnen gekozen worden met de parameter <b>85</b> en de modi voor intermittentie met de parameter <b>78</b> .
<b>11(24V~)</b> <b>13(COM)</b>	Voeding voor externe inrichtingen 6 W.
<b>12(SC)</b>  <b>13(COM)</b>	Controlelamp poort geopend 24 V~ 2 W (afb. 1-2). De werking van de controlelamp wordt afgesteld door de parameter <b>88</b> .
<b>12(SC)</b> <b>13(COM)</b>	Aansluiting test fotocellen (zie afb. 9). Het is mogelijk om de voeding van de zenders (TX) van de fotocellen aan te sluiten op de klem <b>12(SC)</b> . Stel de parameter <b>88 02</b> in om de testfunctie te activeren. De regelenheid schakelt de fotocellen uit en in bij elke ontvangen bediening, om de correcte wissel van de status van het contact te controleren.
<b>14(FT2)</b>  <b>13(COM)</b>	Ingang (N.C.) voor aansluiting fotocel <b>FT2</b> (afb. 8). De fotocellen <b>FT2</b> zijn in de fabriek geconfigureerd met de volgende instellingen: - <b>53 03</b> . Tijdens de openingsfase, als de fotocel FT2 verduisterd wordt, sluit de poort. Wanneer de fotocel wordt bevrijd, wordt de poort verder geopend. - <b>54 02</b> . Tijdens de sluiting wordt de omkering van de beweging geactiveerd wanneer de fotocel wordt verduisterd. - <b>55 00</b> . Als de fotocel FT2 verduisterd is, kan de poort niet opengaan. Als de fotocellen niet zijn geïnstalleerd, moeten de klemmen <b>14(FT2)-13(COM)</b> overbrugd worden of moeten de parameters <b>53 00</b> en <b>54 00</b> ingesteld worden.

CONTACT		BESCHRIJVING
15(FT1)	13(COM)	<p>Ingang (N.C.) voor aansluiting fotocel <b>FT1</b> (afb. 8).</p> <p>De fotocellen <b>FT1</b> zijn in de fabriek geconfigureerd met de volgende instellingen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 50 00. De fotocel grijpt enkel in bij de sluiting. Bij de opening wordt ze verwaarloosd.</li> <li>- 5 1 02. Tijdens de sluiting wordt de omkering van de beweging geactiveerd wanneer de fotocel wordt verduisterd.</li> <li>- 52 00. Als de fotocel FT1 verduisterd is, kan de poort niet opengaan</li> </ul> <p>Als de fotocellen niet zijn geïnstalleerd, moeten de klemmen <b>15(FT1)-13(COM)</b> overbrugd worden of moeten de parameters 50 00 en 5 1 00 ingesteld worden.</p>
16(COS2)	13(COM)	<p>Ingang (N.C. of 8.2 kOhm) voor aansluiting contactlijst <b>COS2</b> (afb. 1-2).</p> <p>De contactlijst is geconfigureerd in de fabriek met de volgende instellingen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 74 00. De contactlijst COS2 (contact N.C.) is gedeactiveerd.</li> </ul> <p>Als de contactlijst niet is geïnstalleerd, moeten de klemmen <b>16(COS2)-13(COM)</b> overbrugd worden of moet de parameter 74 00 ingesteld worden.</p>
17(COS1)	13(COM)	<p>Ingang (N.C. of 8.2 kOhm) voor aansluiting contactlijst <b>COS1</b> (afb. 1-2).</p> <p>De contactlijst is geconfigureerd in de fabriek met de volgende instellingen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 73 00. De contactlijst COS1 (contact N.C.) is gedeactiveerd.</li> </ul> <p>Als de contactlijst niet is geïnstalleerd, moeten de klemmen <b>17(COS1)-13(COM)</b> erbrugd worden of moet de parameter 73 00 ingesteld worden.</p>
18(ST)	13(COM)	<p>Ingang bediening STOP (N.C.). De opening van het veiligheidscontact veroorzaakt de stop van de beweging.</p> <p><b>OPMERKING:</b> het contact wordt overbrugd in de fabriek door ROGER TECHNOLOGY.</p>
19(PP)	13(COM)	<p>Ingang bediening stap-stap (N.O.).</p> <p>De werking van de bediening wordt afgesteld door de parameter P4.</p>
20	21(ANT)	<p>Aansluiting poortvleugelsnne voor ontvanger met koppeling.</p> <p>Als de externe poortvleugelsnne wordt gebruikt, moet de kabel RG58 gebruikt worden. Aanbevolen maximum lengte: 10 m.</p> <p><b>OPMERKING:</b> maak geen verbindingen op de kabel.</p>
22(ORO)	26(COM)	<p>Ingang contact schakelklok (N.O.).</p> <p>Wanneer de functie van de klok wordt geactiveerd, wordt de poort geopend en blijft ze open voor de tijd die is geprogrammeerd door de klok. Wanneer de geprogrammeerde tijd is verstreken, geprogrammeerd door de externe inrichting (klok), wordt de poort gesloten.</p>
23(PED)	26(COM)	<p>Ingang bediening gedeeltelijke opening (N.O.).</p> <p>In de fabriek ingesteld op 50% van de totale opening.</p>
24(CH)	26(COM)	<p>Ingang bediening sluiting (N.O.).</p>
25(AP)	26(COM)	<p>Ingang bediening opening (N.O.).</p>
H70/104AC	SB	<p>Connector (N.C.) voor de aansluiting van het contact van de deblokkering.</p> <p>Wanneer de greep van de deblokkering van de motor wordt geopend, wordt de poort gestopt en worden geen bedieningen aanvaard.</p> <p>Zodra de greep van de deblokkering opnieuw wordt gesloten, en als de poort zich in een tussenpositie bevindt, start de regelenheid de procedure van de recuperatie van de positie (zie hoofdstuk 17).</p> <p><b>OPMERKING:</b> De bedrading wordt gerealiseerd in de fabriek door ROGER TECHNOLOGY.</p>
	FC	<p>Connector (contacten N.C.) voor de aansluiting van de mechanische eindschakelaar (zie afbeelding 6 - detail A) of de magnetische eindschakelaar (zie afbeelding 6 - detail B). Na de activering van de eindschakelaar wordt de poort gestopt.</p> <p><b>OPMERKING:</b> De bedrading wordt gerealiseerd in de fabriek door ROGER TECHNOLOGY.</p>
	ENC	<p>Connector voor de aansluiting op de encoder die op de motor is gemonteerd.</p> <p><b>OPGELET!</b> De kabel van de encoder mag enkel los- en vastgekoppeld worden wanneer de voeding afwezig is. <b>OPMERKING:</b> De bedrading wordt gerealiseerd in de fabriek door ROGER TECHNOLOGY.</p>

CONTACT		BESCHRIJVING						
H70/105AC		<p>Ingangen (N.C.) voor aansluiting eindschakelaar voor opening en sluiting (fig. 7).            Gebruik, voor de aansluiting tussen eindschakelaar en regeleenheid, een kabel 4x0,5 mm<sup>2</sup>.            Na de activering van de eindschakelaar wordt de poort gestopt.            De ingang 24 V~ wordt alleen gebruikt om de magnetische eindschakelaars ROGER TECHNOLOGY te voeden.            De magnetische eindschakelaar ROGER TECHNOLOGY is voorbereid met een plug-in connector. Indien men de regeleenheid H70/105AC gebruikt, snijd dan de connector af en sluit de draden aan zoals aangegeven in fig 7.  <b>OPMERKING:</b> indien de eindschakelaars niet aanwezig zijn of niet gebruikt worden, de contacten FC-COM NIET overbruggen.            De functie van de eindschakelaars hangt af van de selectie van de parameter <math>\varnothing</math>- (7 l uitgebreide modus).</p> <table border="1"> <tr> <td>7 0 1</td> <td>FC1 = Eindschakelaar voor opening</td> <td>FC1 = Eindschakelaar voor sluiting</td> </tr> <tr> <td>7 1 0 0</td> <td>FC1 = Eindschakelaar voor sluiting</td> <td>FC2 = Eindschakelaar voor opening</td> </tr> </table>	7 0 1	FC1 = Eindschakelaar voor opening	FC1 = Eindschakelaar voor sluiting	7 1 0 0	FC1 = Eindschakelaar voor sluiting	FC2 = Eindschakelaar voor opening
	7 0 1	FC1 = Eindschakelaar voor opening	FC1 = Eindschakelaar voor sluiting					
7 1 0 0	FC1 = Eindschakelaar voor sluiting	FC2 = Eindschakelaar voor opening						
		<p>Ingangen voor aansluiting ENCODER ROGER TECHNOLOGY (fig. 7).            Als default is de encoder van het optische type geactiveerd (750 l).  <b>OPGELET!</b> De kabel van de encoder mag enkel los- en vastgekoppeld worden wanneer de voeding afwezig is.</p>						
RECEIVER CARD		<p>Stekker voor ontvanger met koppeling.            De regeleenheid heeft als fabrieksinstelling twee functies van de afstandsbediening:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- PR1 - bediening stap-stap (wijzigbaar door de parameter 75).</li> <li>- PR2 - bediening gedeeltelijke opening (wijzigbaar door de parameter 77).</li> </ul>						

## 7 Functietoetsen en display

UP ▲

DOWN ▼

PROG

TEST

+

-

TOETS	BESCHRIJVING
UP ▲	Volgende parameter
DOWN ▼	Vorige parameter
+	Toename met 1 van de waarde van de parameter
-	Afname met 1 van de waarde van de parameter
PROG	Lering van de slag
TEST	Activering van de TEST modus

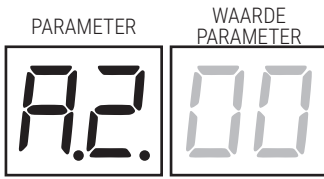
- Druk op de toetsen UP ▲ en/of DOWN ▼ om de te wijzigen parameter weer te geven.
- Gebruik de toetsen + en - om de waarde van de parameter te wijzigen. De waarde begint te knipperen.
- Houd de toets + of de toets - ingedrukt zodat de waarde snel overlopen worden, en de wijziging sneller kan uitgevoerd worden.
- Om de ingestelde waarde te bewaren, moet enkele seconden gewacht worden of moet een andere parameter bereikt worden met de toetsen UP ▲ of DOWN ▼. De display knippert snel, wat aangeeft dat de nieuwe instelling wordt opgeslagen.
- De waarden kunnen enkel gewijzigd worden wanneer de motor niet draait. De raadpleging van de parameters is altijd mogelijk.

## 8 Inschakeling en inbedrijfsstelling

Schakel de stroomtoevoer naar de regeleenheid in.  
 De status van bediening en de veiligheidsstatus verschijnt op het display. Zie hoofdstuk 9.

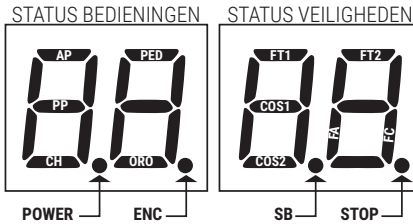
# 9 Bedrijfsmodus display

## • Modus van weergave parameters



Voor de gedetailleerde beschrijving van de parameters wordt verwezen naar hoofdstuk 12.

## • Modus van weergave van de status bedieningen en veiligheden



### STATUS VAN DE BEDIENINGEN:

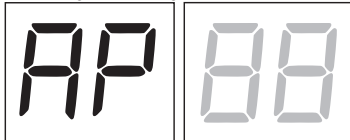
De aanduidingen van de bedieningen (segmenten AP=opening, PP=stap-stap, CH=sluiting, PED=gedeeltelijke opening, ORO=klok) zijn gewoonlijk uitgeschakeld. Ze lichten op wanneer een bediening wordt ontvangen (bijvoorbeeld: wanneer een bediening stap-stap wordt gegeven, licht het segment PP op).

### STATUS VAN DE VEILIGHEDEN:

De aanduidingen van de veiligheden (segmenten FT1/FT2=fotocellen, COS1/COS2 = contactlijsten, FA = eindschakelaar opening, FC = eindschakelaar sluiting, ENC = Encoder, SB = greep deblokkering geopend (alleen H70/104AC) zijn gewoonlijk zichtbaar. Als ze niet zichtbaar zijn, is een alarm aanwezig of zijn ze niet aangesloten. Als ze knipperen, zijn ze gedeactiveerd via de specifieke parameter.

## • TEST Modus

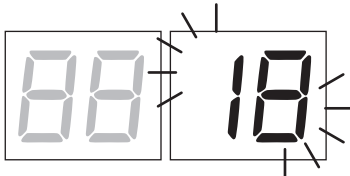
Met de TEST modus kan de activering van de bedieningen en de veiligheden visueel gecontroleerd worden. De modus kan geactiveerd worden door op de toets TEST te drukken wanneer de automatisering niet in beweging is. Als de poort in beweging is, zal wanneer op de toets TEST gedrukt wordt een STOP geproduceerd worden. De volgende druk activeert de TEST modus. Het knipperlicht en de controlelamp van 'geopende poort' lichten één seconde lang op bij elke activering van de bediening of de veiligheid.



De display geeft links de status van de bedieningen 5 s lang weer (AP, CH, PP, PE, OR), ENKEL indien actief. Voorbeeld: als de bediening van de opening wordt geactiveerd, verschijnt op de display AP:

De display geeft rechts de status van de veiligheden weer. Het nummer van de veiligheidsklem in alarm knippert. Wanneer de poort helemaal is geopend of helemaal is gesloten, verschijnt op de display *FR* of *FC* wat aanduidt dat de poort zich op de eindschakelaar van de opening *FR* of op de eindschakelaar van de sluiting *FC* bevindt.

Voorbeeld: contact van STOP in alarm.



00	Geen veiligheid in alarm.
5b (Sb)	Greep deblokkering of slot geopend.
18	STOP.
17	Contactlijst COS1 niet aangesloten of defect.
16	Contactlijst COS2 niet aangesloten of defect.
15	Fotocel FT1 niet aangesloten of defect.
14	Fotocel FT2 niet aangesloten of defect.
FE	Beide eindschakelaars.
FR	Poort volledig geopend / Eindschakelaar geopend geactiveerd.
FC	Poort volledig gesloten / Eindschakelaar gesloten geactiveerd.

**OPMERKING:** Als een of meerdere contacten open staan, open en/of sluit de poort niet. Als meer dan één veiligheid in alarm is gesteld, zal nadat het eerste probleem is opgelost het alarm van het tweede verschijnen, enzovoort.

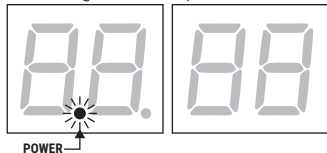
Om de testmodus te onderbreken, moet opnieuw op de toets TEST gedrukt worden.

Na 10 s van inactiviteit geeft de display opnieuw de status van de bedieningen en de veiligheden weer.

### • **Stand By Modus**

De modus wordt geactiveerd na 30 min van inactiviteit. De LED POWER knippert langzaam.

Om de regelenheid opnieuw te activeren, moet op een van de toetsen UP ▲, DOWN ▼, +, - gedrukt.



## 10 Lering van de slag

Voor een correcte functionering is het noodzakelijk om de lering van de slag uit te voeren.

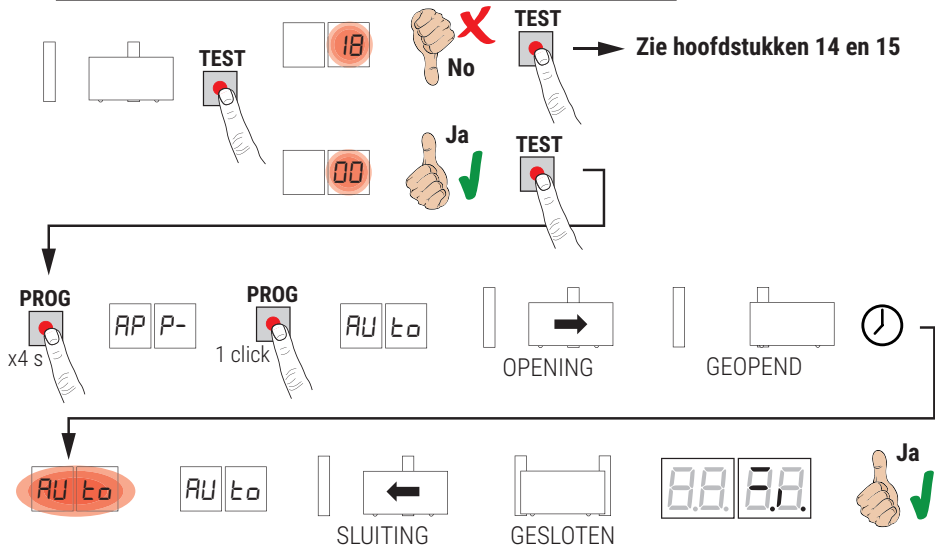
Voordat u doorgaat:

1. Selecteer de positie van de motor ten opzichte van de opening met de parameter 7 I. De parameter is standaard ingesteld met de motor rechts gemonteerd ten opzichte van de opening, aanzicht binnenzijde.
2. Contacteer dat de dodemansfunctie (A7 00) niet is geactiveerd.
3. Voorzie de mechanische aanslagen voor de stop zowel voor de opening als voor de sluiting.
4. Plaats de poort in de tussenpositie.
5. Druk op de toets TEST (zie TEST modus in hoofdstuk 9) en controleer de status van de bedieningen en van de veiligheden. Als de veiligheden niet zijn geïnstalleerd, moet het contact overbrugd worden of moet de relatieve parameter (50, 5 I, 53, 54, 73 en 74) ervan gedeactiveerd worden.
6. Kies de procedure voor lering in functie van uw installatie:

- A** PROCEDURE VOOR LERING MET ENCODER GEACTIVEERD, MET OF ZONDER EINDSCHAKELAAR (zie par. 11.1).
- B** PROCEDURE VOOR LERING MET EINDSCHAKELAAR, ZONDER ENCODER (zie par. 11.2).
- C** PROCEDURE VOOR LERING ZONDER EINDSCHAKELAAR EN ZONDER ENCODER (zie par. 11.3).

## 10.1 Procedure voor lering met encoder geactiveerd, met of zonder eindschakelaar (SERIE M30-H30-R30-G30-E30)

A



- Verlaat de bundel van de fotocellen zodat de procedure niet wordt onderbroken.
- Druk 4 s lang op de toets **PROG**, op de display verschijnt **APP-**.
- Druk nogmaals op de toets **PROG**. Op de display verschijnt **RU t0**.
- De poort start een openingsmanoeuvre met de in par. 4.1 gekozen snelheid. Op de display verschijnt **AP t**.
- Wanneer de mechanische aanslagen of de eindschakelaar van de opening worden bereikt, stopt de poort eventjes.
- Op de display zal **RU t0** 2 s lang knipperen.
- De poort sluit opnieuw tot de eindschakelaar van de sluiting wordt bereikt.

Als de procedure van de lering correct is voltooid, zal de display de bedieningen en de veiligheden weergeven.

Als op de display de volgende foutberichten verschijnen, moet de procedure van de lering herhaald worden:

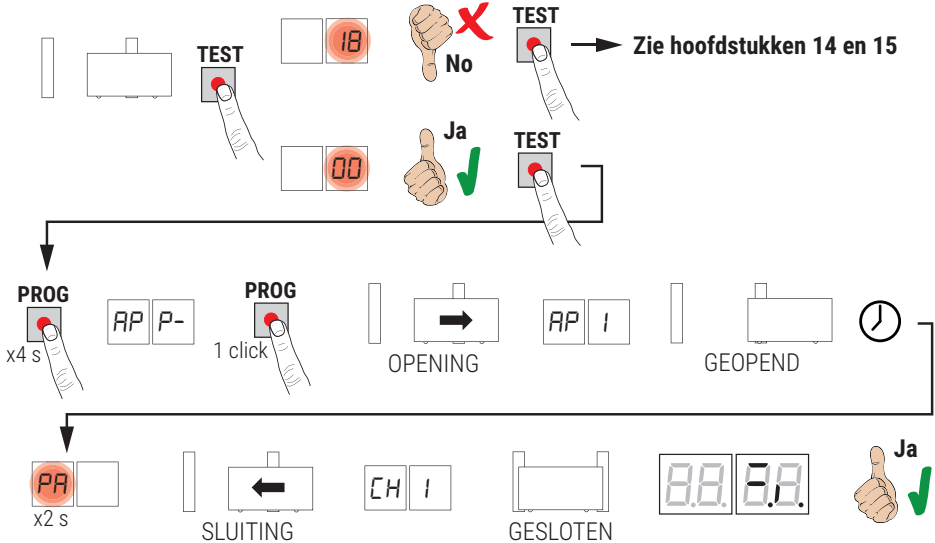
- **AP PE**: fout lering. Druk op de toets **TEST** om de fout te wissen en de veiligheid te controleren die in alarm is gesteld.



Zie voor meer informatie hoofdstuk 15 "Signalering alarmen en storingen".

## 10.2 Procedure voor lering met eindschakelaar, zonder encoder B

**LET OP:** Voordat u doorgaat met leren, pas parameter 11 aan - Afstelling van de vertragingruimte.



- Verlaat de bundel van de fotocellen zodat de procedure niet wordt onderbroken.
  - Druk 4 s lang op de toets **PROG**, op de display verschijnt **APP-**.
  - Druk nogmaals op de toets **PROG**.
  - De poort start een openingsmanoeuvre met de in par. 4.1 gekozen snelheid. Op de display verschijnt **AP 1**.
  - Wanneer de eindschakelaar worden bereikt, stopt de poort eventjes.
  - Op de display zal **PA** 2 s lang knipperen.
  - Na 2 s, de poort sluit opnieuw en verschijnt op het display **CH 1**.
  - Wanneer de eindschakelaar van de sluitend is bereikt is procedure van de lering eindigt.
- Als de procedure van de lering correct is voltooid, zal de display de bedieningen en de veiligheden weergeven.

Als op de display de volgende foutberichten verschijnen, moet de procedure van de lering herhaald worden:

- **AP PE**: fout lering. Druk op de toets **TEST** om de fout te wissen en de veiligheid te controleren die in alarm is gesteld.

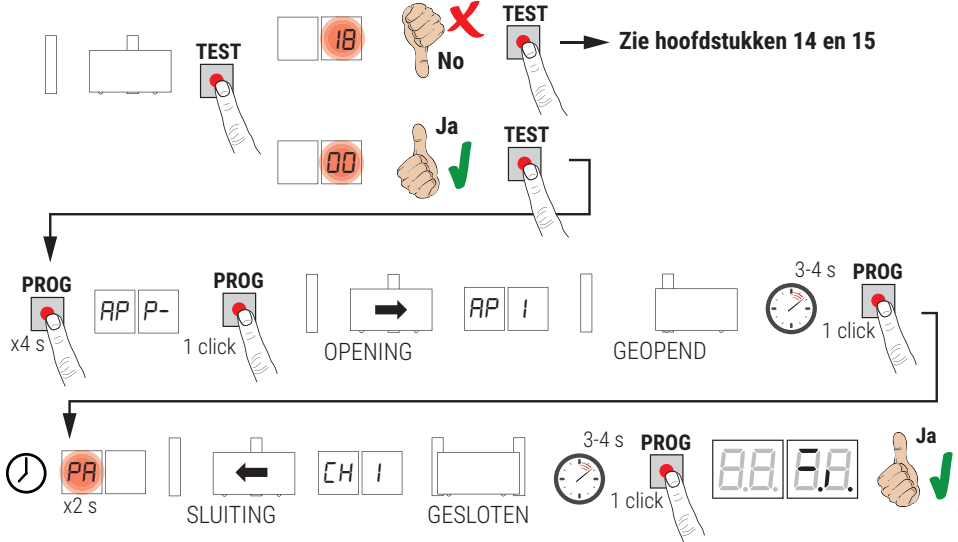
i **Zie voor meer informatie hoofdstuk 15 "Signalering alarmen en storingen".**



## 10.3 Procedure voor lering zonder eindschakelaar en zonder encoder



**LET OP:** Voordat u doorgaat met leren, pas parameter // aan - Afstelling van de vertragingruimte.



- Verlaat de bundel van de fotocellen zodat de procedure niet wordt onderbroken.
  - Druk 4 s lang op de toets **PROG**, op de display verschijnt **APP-**.
  - Druk nogmaals op de toets **PROG**.
  - De poort start een openingsmanoeuvre met de in par. 4 I gekozen snelheid.
  - Wanneer de mechanische aanslagen van de opening worden bereikt, druk de toets **PROG** na 3-4 s. Op de display zal **PP** 2 s lang knipperen.
  - Na 2 s, de poort sluit opnieuw en verschijnt op het display **CH I**.
  - Wanneer de mechanische aanslagen van de sluiting worden bereikt wacht 3-4 s of druk de toets **PROG**.
- Als de procedure van de lering correct is voltooid, zal de display de bedieningen en de veiligheden weergeven.

Als op de display de volgende foutberichten verschijnen, moet de procedure van de lering herhaald worden:

- **AP PE:** errore di apprendimento. Premere il tasto TEST per cancellare l'errore e verificare la sicurezza in allarme.



Zie voor meer informatie hoofdstuk 15 "Signalering alarmen en storingen".

# 11 Inhoudsopgave van de parameters

PARAM.	FABRIEKS- WAARDE	BESCHRIJVING	PAGINA
A2	00	Automatische hersluiting na pauzetijd (vanaf poort helemaal geopend)	178
A3	00	Automatische hersluiting na onderbreking netvoeding (black-out)	178
A4	00	Selectie functionering bediening stap-stap (PP)	178
A5	00	Voorknipperen	178
A6	00	Servicefunctie op bediening van gedeeltelijke opening (PED)	178
A7	00	Activering dodemansfunctie	178
A8	00	Controlelamp poort geopend / testfunctie fotocellen en "battery saving"	179
11	15	Afstelling van de vertragingkruimte (%)	179
13	10	Afstelling controle positie poort volledig open / gesloten	179
15	30	Afstelling gedeeltelijke opening (%)	179
16	00	Selectie van extra tijd na het omkeren, bij afwezigheid van een encoder	179
21	30	Afstelling automatische sluitingstijd	179
22	20	Afstelling van de manoeuvreertijd	179
24	00	Activering van de dubbele manoeuvreertijd	179
27	02	Afstelling van de tijd van omkering beweging na ingreep van contactlijst of detectie obstakels (antiverplettering)	179
28	00	Afstelling van de vervroegde tijd op de activering van het elektroslot	180
29	00	Afstelling van de activeringstijd van het elektroslot	180
30	01	Activering van de anti-storingsfilter op de voeding van de generatorgroep	180
31	05	Afstelling van het motorkoppel tijdens het manoeuvre	180
32	06	Afstelling van het motorkoppel tijdens de deceleratiefase	180
33	08	Afstelling van het motorkoppel bij het vertrek	180
34	03	Afstelling acceleratie bij start bij opening en sluiting (soft-start)	180
35	08	Afstelling koppel na ingreep van de contactlijst of detectie hindernissen	180
36	03	Activering maximum koppel bij start	180
37	00	Afstelling van de aandrukkruimte bij de opening / sluiting	180
38	00	Activering slag deblokking (drukslag)	181
41	01	Afstelling vertraging tijdens het manoeuvre van de opening en de sluiting	181
42	60	Afstelling gevoeligheid ingreep op obstakels tijdens de manoeuvre	181
43	10	Afstelling gevoeligheid ingreep op obstakels tijdens de vertraging	181
49	00	Instelling van het aantal pogingen van automatische hersluiting na ingreep van contactlijst of detectie obstakels (antiverplettering)	181
50	00	Instelling bedrijfsmodus fotocel bij opening (FT1)	181
51	02	Instelling bedrijfsmodus fotocel bij sluiting (FT1)	181
52	01	Bedrijfsmodus fotocel (FT1) bij gesloten poort	181
53	00	Instelling bedrijfsmodus fotocel bij opening (FT2)	182
54	00	Instelling bedrijfsmodus fotocel bij sluiting (FT2)	182

PARAM.	FABRIEKS- WAARDE	BESCHRIJVING	PAGINA
55	01	Bedrijfsmodus fotocel (FT2) bij gesloten poort	182
56	00	Activering van bediening van sluiting 6 s na de ingreep van de fotocel (FT1-FT2)	182
60	01	Activering van de rem op de mechanische aanslag/eindschakelaar in opening en sluiting	182
61	01	Activering van de rem na ingreep van de fotocellen	182
62	01	Activering van de rem na een STOP-commando	182
63	01	Activering van de rem na omschakeling opent --> sluit / sluit --> opent	182
64	05	Afstelling van de remtijd	183
65	08	Activering van de remkracht	183
71	01	Selectie van de positie van installatie van de motor ten opzichte van de opening, aanzicht binnenzijde	183
72	01	Activering eindschakelaar	183
73	00	Configuratie contactlijst COS1	183
74	00	Configuratie contactlijst COS2	183
75	01	Configuratie encoder	183
76	00	Configuratie 1° radiokanaal (PR1)	183
77	01	Configuratie 2° radiokanaal (PR2)	183
78	00	Configuratie intermittentie knipperlicht	183
79	02	Selectie bedrijfsmodus welkomstverlichting	183
80	00	Configuratie contact klok	183
90	00	Reset van de standaard fabriekswaarde	183
n0	01	Versie HW	183
n1	23	Productiejaar	183
n2	45	Productieweek	183
n3	67	Serienummer	183
n4	89		183
n5	01		183
n6	23		183
o0	01	Weergave teller uitgevoerde manoeuvres	184
o1	23		184
h0	01	Weergave urenteller manoeuvres	184
h1	23		184
d0	01	Weergave teller dagen inschakeling	184
d1	23		184
P1	00	Wachtwoord	184
P2	00		184
P3	00		184
P4	00		184
CP	00		Bescherming wijziging wachtwoord

# 12 Menu parameters

PARAMETER	WAARDE PARAMETER
A.2.	00

<b>A2 00</b>	<b>Automatische hersluiting na pauzetijd (vanaf poort helemaal geopend)</b>
00	Gedeactiveerd.
0 1- 15	Van 1 tot 15 pogingen van hersluiting (na ingreep van de fotocellen). Wanneer het ingestelde aantal pogingen is vervallen, blijft de poort open staan.
99	De poort zal onbeperkt proberen te sluiten.
<b>A3 00</b>	<b>Automatische hersluiting na onderbreking netvoeding (black-out)</b>
00	Gedeactiveerd. Wanneer de netvoeding opnieuw wordt geactiveerd, zal de poort NIET sluiten.
0 1	Geactiveerd. Als de poort NIET helemaal is geopend, zal ze, wanneer de netvoeding opnieuw wordt geactiveerd, sluiten na een voorknipperij van 5 s (onafhankelijk van de waarde die is ingesteld in de parameter A5).
	De hersluiting gebeurt in de modus "herstel positie" (zie hoofdstuk 17).
<b>A4 00</b>	<b>Selectie functionering bediening stap-stap (PP)</b>
00	Opening-stop-sluiting-stop-opening-stop-sluiting...
0 1	Servicefunctie: de poort opent en sluit na de ingestelde tijd van de automatische sluiting. De tijd van de automatische sluiting wordt hernieuwd als een nieuwe bediening van stap-stap wordt gegeven. Tijdens de opening wordt de bediening van stap-stap verwaarloosd. Op deze manier kan de poort helemaal geopend worden, en wordt de ongewenste sluiting vermeden. Als de automatische hersluiting (A2 00), is gedeactiveerd, activeert de servicefunctie automatisch een poging van hersluiting A2 0 1.
02	Servicefunctie: de poort opent en sluit na de ingestelde tijd van de automatische sluiting. De automatische sluitingstijd wordt NIET hernieuwd wanneer een nieuwe bediening van stap-stap wordt gegeven. Tijdens de opening wordt de bediening van stap-stap verwaarloosd. Op deze manier kan de poort helemaal geopend worden, en wordt de ongewenste sluiting vermeden. Als de automatische hersluiting (A2 00), is gedeactiveerd, activeert de servicefunctie automatisch een poging van hersluiting A2 0 1.
03	Opening-sluiting-opening-sluiting.
04	Opening-sluiting-stop-opening.
<b>A5 00</b>	<b>Voorknipperen</b>
00	Gedeactiveerd. Het knipperlicht wordt geactiveerd tijdens het manoeuvre van de opening en de sluiting.
0 1- 10	Van 1 tot 10 s voorknipperen vóór elk manoeuvre.
99	5 s voorknipperen vóór het manoeuvre van de sluiting.
<b>A6 00</b>	<b>Servicefunctie op bediening van gedeeltelijke opening (PED)</b>
00	Gedeactiveerd. De poort wordt gedeeltelijk geopend in de modus stap-stap: opening-stop-sluiting-stop-opening...
0 1	Geactiveerd. Tijdens de opening wordt de bediening van gedeeltelijke opening (PED) verwaarloosd.
<b>A7 00</b>	<b>Activering dodemansfunctie</b>
00	Gedeactiveerd.
0 1	Geactiveerd. De poort functioneert wanneer de bedieningen opening (AP) of sluiting (CH) ingedrukt worden gehouden. Wanneer de bediening wordt losgelaten, wordt de beweging van de poort gestopt.

<b>AB 00</b>	<b>Controlelamp poort geopend / testfunctie fotocellen en "battery saving"</b>
00	De controlelamp is uit wanneer de poort is gesloten. De controlelamp licht vast op tijdens de manoeuvres en wanneer de poort is geopend.
01	De controlelamp knippert langzaam tijdens het manoeuvre van de opening. De controlelamp licht vast op wanneer de poort helemaal is geopend. De controlelamp knippert snel tijdens het manoeuvre van de sluiting. De poort is gestopt in een tussenpositie, de controlelamp gaat twee maal uit elke 15 s.
02	Stel in op 02 als de uitgang <b>SC</b> wordt gebruikt als test fotocellen. Zie afb. 9.
<b>11 15</b>	<b>Afstelling van de deceleratieruimte (%)</b> <b>OPMERKING:</b> bij afwezigheid van een encoder, de procedure herhalen voor de lering van de procedure voor elke parameterwijziging.
01-30	van 1% tot 30% van de totale slag.
<b>13 10</b>	<b>Afstelling controle positie poort volledig open/gesloten</b> De geselecteerde waarde moet de correcte opening en sluiting van de poort garanderen wanneer deze de mechanische aanslag bereikt. <b>Opgelet!</b> Te lage waarden veroorzaken de omkering van de beweging op de aanslag van opening/sluiting. <b>OPMERKING:</b> parameter enkel zichtbaar met encoder geactiveerd (75 01 of 75 02) en indien de eindschakelaars niet geïnstalleerd zijn (72 00 of 72 02).
01-40	toerental motor.
<b>15 30</b>	<b>Afstelling gedeeltelijke opening (%)</b> <b>OPMERKING:</b> De parameter is default ingesteld op 30% van de totale slag.
15-99	van 1% tot 99% van de totale slag
<b>16 00</b>	<b>Selectie van extra tijd na het omkeren, bij afwezigheid van een encoder</b> <b>OPMERKING:</b> parameter enkel zichtbaar indien de 'encoder uitgeschakeld is 75 00. Tijdens het openen of sluiten, na ingreep van de fotocellen of een commando voor omschakeling, keert de poort de beweging voor de manoeuvreertijd om, plus een extra tijd die het voltooiën van de manoeuvre mogelijk maakt.
00	3 seconden.
01	6 seconden. Aanbevolen instelling voor installaties met hydraulische motoren.
<b>21 30</b>	<b>Afstelling automatische sluitingstijd</b> Het tellen begint wanneer de poort is geopend, en duurt zolang de ingestelde tijd. Nadat de tijd is verstreken, wordt de poort automatisch gesloten. Wanneer de fotocellen ingrijpen, begint het tellen van de tijd opnieuw.
00-90	van 00 tot 90 s pauze.
92-99	van 2 tot 9 min pauze.
<b>22 20</b>	<b>Afstelling van de manoeuvreertijd</b> <b>OPMERKING:</b> parameter enkel zichtbaar indien de 'encoder uitgeschakeld is 75 00. <b>Opgelet!</b> De wijziging van deze parameter heeft invloed op de afstelling van de vertraging (parameter 11).
00-99	van 00 tot 99 s manoeuvre.
<b>24 00</b>	<b>Activering van de dubbele manoeuvreertijd</b> Het is raadzaam om de parameter te activeren voor installaties met bijzonder lange werktijden. <b>OPMERKING:</b> parameter enkel zichtbaar indien de 'encoder uitgeschakeld is 75 00.
00	Gedeactiveerd.
01	Geactiveerd.
<b>27 02</b>	<b>Afstelling van de tijd van omkering beweging na ingreep van contactlijst of detectie obstakels (antiverplettering)</b> Regelt de tijd van het manoeuvre van de omkering na de ingreep van de contactlijst of van het detectiesysteem van obstakels.
00-60	van 0 tot 60 s.

28 00	<b>Afstelling van de vervroegde tijd op de activering van het elektroslot</b> Stelt de activeringstijd van het elektroslot vóór ieder manoeuvre in. <b>OPMERKING:</b> parameter enkel zichtbaar indien het elektroslot geactiveerd is (79 99).
00-02	van 0 tot 2 s.
29 00	<b>Activering elektroslot</b> Stelt de activeringsduur van het elektroslot af. <b>OPMERKING:</b> parameter enkel zichtbaar indien het elektroslot geactiveerd is (79 99).
00	Gedeactiveerd.
0 1-06	Geactiveerd van 1 tot 6 s. De parameter moet ingesteld zijn op een waarde die hoger is dan de parameter 38 (indien geactiveerd).
30 01	<b>Activering anti-storingsfilter netvoeding</b>
00	Gedeactiveerd.
0 1	Geactiveerd. Dit activeert een extra digitale filtering om de werking van het bedieningspaneel te verbeteren in de aanwezigheid van storingen in de netvoeding, waardoor de controle van de beweging wordt geoptimaliseerd.
31 05	<b>Afstelling van het motorkoppel tijdens de manoeuvre voor openen/sluiten</b> Deze parameter moet altijd gelijk of lager zijn dan de waarde ingesteld in de parameter 33.
0 1-08	I = minimaal motorkoppel ... B = maximaal motorkoppel.
32 06	<b>Afstelling van het motorkoppel tijdens de deceleratiefase</b>
0 1-08	I = minimaal motorkoppel ... B = maximaal motorkoppel.
33 08	<b>Afstelling van het motorkoppel bij het vertrek</b>
0 1-08	I = minimaal motorkoppel ... B = maximaal motorkoppel
34 03	<b>Afstelling van de acceleratie bij de start van tijdens het manoeuvre van de opening en de sluiting</b>
00	Gedeactiveerd
0 1-02	Geactiveerd. De poort versnelt langzaam en geleidelijk aan bij de start.
03-04	Geactiveerd. De poort versnelt nog sneller en geleidelijker aan bij de start. <b>OPMERKING:</b> waarden enkel beschikbaar als de encoder geactiveerd is (75 0 1 / 75 02). Men raadt niet in te stellen op de waarde 04 als de poort zwaar is.
35 08	<b>Afstelling van het motorkoppel na ingreep van de contactlijst of van de encoder</b>
00	Gedeactiveerd. Het toegepast koppel is dat wat is ingesteld in de parameter 3 1.
0 1-08	I = minimaal motorkoppel ... B = maximaal motorkoppel.
36 03	<b>Activering maximum koppel bij start</b> Wanneer deze parameter geactiveerd is, wordt het maximale startkoppel geactiveerd voor elke keer start van de motor gedurende een instelbare tijd die de start van de poort mogelijk maakt.
00-20	van 0 tot 20 s.
37 00	<b>Afstelling van de benaderingsruimte aan de aanslag voor opening en sluiting</b>
00	Gedeactiveerd.
0 1-05	0 1 = lange vleugel 0,5 m; 02 = lange vleugel 1 m; 03 = lange vleugel 1,5 m; 04 = lange vleugel 2 m; 05 = lange vleugel ≥2,5. Door de functie te activeren, verlaagt het koppel in de opening in het laatste deel van de slag, waardoor de trillingen van de poort verminderd worden wanneer ze aan de aanslag komt. Bij sluiting, als het elektroslot aanwezig is, neemt het koppel in het laatste deel van de slag toe om een correcte aansluiting te garanderen. Als de elektroslot niet aanwezig is, neemt het koppel in het laatste deel van de slag af, waardoor de trillingen van de poort afnemen. <b>OPMERKING:</b> parameter enkel zichtbaar als de 'encoder geactiveerd is 75 0 1.

<b>38 00</b>	<b>Activering slag deblokkering elektroslot (drukslag)</b>
00	Gedeactiveerd.
0 1-04	Geactiveerd. De actieve regelenheid (van 1 s tot max 4 s) geeft bij elk openingsmanoeuvre een druk in de richting van de sluiting om het elektroslot vrij te geven. Door de deblokkeringsslag te activeren worden automatisch 28 0 1 (vervroeging elektroslot = 1 s) en 29 03 (duur elektroslot = 3 s) geactiveerd.
<b>41 01</b>	<b>Afstelling deceleratie bij opening en sluiting</b>
00	Gedeactiveerd.
0 1	Gemiddelde deceleratie. <b>OPMERKING:</b> maximaal instelbare waarde voor de motoren met 6 polen.
02	Maximale deceleratie. <b>OPGELET:</b> NIET GEBRUIK met motoren met 6 polen.
<b>42 60</b>	<b>Afstelling gevoeligheid van de ingreep van de detectie hindernissen tijdens de manoeuvre</b> Wanneer er tijdens de manoeuvre voor opening of sluiting een hindernis gedetecteerd wordt, keert de poort onmiddellijk om. <b>OPMERKING:</b> stel een waarde lager dan 50 in voor motoren met 6 polen.
<b>43 10</b>	<b>Afstelling gevoeligheid van de ingreep van de detectie hindernissen tijdens de deceleratie</b> Wanneer er tijdens de deceleratie in opening of sluiting een hindernis gedetecteerd wordt, keert de poort onmiddellijk om. <b>OPMERKING:</b> stel een waarde lager dan 50 in voor motoren met 6 polen.
0 1-99	van 1% tot 99%. 0 1 = minimale gevoeligheid ... 99 = maximale gevoeligheid.
<b>49 00</b>	<b>Instelling van het aantal pogingen van automatische hersluiting na ingreep van contactlijst of detectie obstakels (antiverplettering)</b>
00	Geen poging van automatische hersluiting.
0 1-03	Van 1 tot 3 pogingen van automatische hersluiting. De automatische hersluiting gebeurt enkel als de poort helemaal is gesloten. Er wordt aanbevolen om een waarde in te stellen die kleiner of gelijk aan de parameter A2 is.
<b>50 00</b>	<b>Instelling bedrijfsmodus fotocel FT1 bij opening</b>
00	GEDEACTIVEERD. De fotocel is niet actief of is niet geïnstalleerd.
0 1	STOP. De poort stopt de beweging en blijft gestopt tot de volgende bediening wordt gegeven.
02	ONMIDDELLIJKE OMKERING. Als de fotocel wordt geactiveerd gedurende het manoeuvre van de opening wordt de bewegingsrichting van de poort onmiddellijk omgekeerd.
03	TIJDELIJKE STOP. De poort stopt de beweging zolang de fotocel is verduisterd. Wanneer de fotocel wordt bevrijd, wordt de poort verder geopend.
04	UITGESTELDE OMKERING. Wanneer de fotocel wordt verduisterd, wordt de beweging van de poort gestopt. Wanneer de fotocel wordt bevrijd, wordt de poort gesloten.
<b>51 02</b>	<b>Instelling bedrijfsmodus fotocel FT1 bij sluiting</b>
00	GEDEACTIVEERD. De fotocel is niet actief of is niet geïnstalleerd.
0 1	STOP. De poort stopt de beweging en blijft gestopt tot de volgende bediening wordt gegeven.
02	ONMIDDELLIJKE OMKERING. Als de fotocel wordt geactiveerd gedurende het manoeuvre van de sluiting wordt de bewegingsrichting van de poort onmiddellijk omgekeerd.
03	TIJDELIJKE STOP. De poort stopt de beweging zolang de fotocel is verduisterd. Wanneer de fotocel wordt bevrijd, wordt de poort verder gesloten.
04	UITGESTELDE OMKERING. Wanneer de fotocel wordt verduisterd, wordt de beweging van de poort gestopt. Wanneer de fotocel wordt bevrijd, wordt de poort geopend.
<b>52 01</b>	<b>Bedrijfsmodus fotocel FT1 bij gesloten poort</b>
00	Wanneer de fotocel is verduisterd, kan de poort niet geopend worden.
0 1	De poort wordt geopend wanneer een bediening van opening wordt ontvangen ook al is de fotocel verduisterd.
02	De verduisterde fotocel zendt de bediening van opening van de poort.

<b>53 00</b>	<b>Instelling bedrijfsmodus fotocel FT2 bij opening</b>
00	GEDEACTIVEERD. De fotocel is niet actief of is niet geïnstalleerd.
01	STOP. De poort stopt de beweging en blijft gestopt tot de volgende bediening wordt gegeven.
02	ONMIDDELLIJKE OMKERING. Als de fotocel wordt geactiveerd gedurende het manoeuvre van de opening wordt de bewegingsrichting van de poort onmiddellijk omgekeerd.
03	TIJDELIJKE STOP. De poort stopt de beweging zolang de fotocel is verduisterd. Wanneer de fotocel wordt bevrijd, wordt de poort verder geopend.
04	UITGESTELDE OMKERING. Wanneer de fotocel wordt verduisterd, wordt de beweging van de poort gestopt. Wanneer de fotocel wordt bevrijd, wordt de poort gesloten.

<b>54 00</b>	<b>Instelling bedrijfsmodus fotocel FT2 bij sluiting</b>
00	GEDEACTIVEERD. De fotocel is niet actief of is niet geïnstalleerd.
01	STOP. De poort stopt de beweging en blijft gestopt tot de volgende bediening wordt gegeven.
02	ONMIDDELLIJKE OMKERING. Als de fotocel wordt geactiveerd gedurende het manoeuvre van de sluiting wordt de bewegingsrichting van de poort onmiddellijk omgekeerd.
03	TIJDELIJKE STOP. De poort stopt de beweging zolang de fotocel is verduisterd. Wanneer de fotocel wordt bevrijd, wordt de poort verder gesloten.
04	UITGESTELDE OMKERING. Wanneer de fotocel wordt verduisterd, wordt de beweging van de poort gestopt. Wanneer de fotocel wordt bevrijd, wordt de poort geopend.

<b>55 01</b>	<b>Bedrijfsmodus fotocel FT2 bij gesloten poort</b>
00	Wanneer de fotocel is verduisterd, kan de poort niet geopend worden.
01	De poort wordt geopend wanneer een bediening van opening wordt ontvangen ook al is de fotocel verduisterd.
02	De verduisterde fotocel zendt de bediening van opening van de poort.

<b>56 00</b>	<b>Activering van bediening van sluiting 6 s na de ingreep van de fotocel (FT1-FT2)</b>
00	Gedeactiveerd.
01	Geactiveerd. Wanneer de fotocellen FT1 worden verduisterd, wordt na 6 seconden een bediening van sluiting geactiveerd.
02	Geactiveerd. Wanneer de fotocellen FT2 worden verduisterd, wordt na 6 seconden een bediening van sluiting geactiveerd.

<b>60 01</b>	<b>Activering van de rem op de mechanische aanslag of op de eindschakelaar in opening en sluiting</b>
00	Gedeactiveerd.
01	Geactiveerd. De poort remt aan het einde van de manoeuvre op de mechanische aanslag of op de eindschakelaar voor opening en/of sluiting.

<b>61 01</b>	<b>Activering van de rem na ingreep van de fotocellen</b>
00	Gedeactiveerd.
01	Geactiveerd. De poort remt wanneer de fotocellen ingrijpen.

<b>62 01</b>	<b>Activering van de rem na een STOP-commando</b>
00	Gedeactiveerd.
01	Geactiveerd. De poort remt wanneer ze een STOP-commando ontvangt.

<b>63 01</b>	<b>Activering van de rem na omschakeling opent --&gt; sluit / sluit --&gt; opent</b>
00	Gedeactiveerd.
01	Geactiveerd. De poort remt alvorens de manoeuvre om te keren wanneer deze ze een sluitingscommando ontvangt terwijl deze geopend wordt, of een openingscommando terwijl deze gesloten wordt.



<b>64 05</b>	<b>Afstelling van de remtijd</b> <b>OPGELET:</b> men raadt aan lage waarden in stellen om te verzekeren dat de poort stopt.
0 1-20	Van 1 tot 20 tienden van seconde.
<b>65 08</b>	<b>Afstelling van de remkracht</b> <b>OPGELET:</b> Controleer zorgvuldig of de gekozen waarde geschikt is voor het gebruikte motormodel.
04-08	04 = minimale kracht ... 08 = maximale kracht.
<b>71 01</b>	<b>Selectie van de positie van installatie van de motor ten opzichte van de opening, aanzicht binnenzijde</b>
00	Motor links gemonteerd.
0 1	Motor rechts gemonteerd.
<b>72 01</b>	<b>Activering eindschakelaar</b> <b>OPMERKING:</b> als de parameter gewijzigd wordt, koppelt u de 230 V~netvoeding los, wacht u tot het display uitgeschakeld is en sluit u de voeding opnieuw aan. Herhaal de procedure van de lering.
00	Geen eindschakelaar geïnstalleerd.
0 1	Eindschakelaar opening en sluiting geïnstalleerd.
02	Eindschakelaars opening geïnstalleerd.
<b>73 00</b>	<b>Configuratie contactlijst COS1</b>
00	Contactlijst NIET GEÏNSTALLEERD.
0 1	Contact N.C. (Normally Closed). De beweging van de poort wordt enkel omgekeerd bij de opening.
02	Contact met weerstand van 8k2. De beweging van de poort wordt enkel omgekeerd bij de opening.
03	Contact N.C. (Normally Closed). De beweging van de poort wordt altijd omgekeerd.
04	Contact met weerstand van 8k2. De beweging van de poort wordt altijd omgekeerd.
<b>74 00</b>	<b>Configuratie contactlijst COS2</b>
00	Contactlijst NIET GEÏNSTALLEERD.
0 1	Contact N.C. (Normally Closed). De beweging van de poort wordt enkel omgekeerd bij de sluiting.
02	Contact met weerstand van 8k2. De beweging van de poort wordt enkel omgekeerd bij de sluiting.
03	Contact N.C. (Normally Closed). De beweging van de poort wordt altijd omgekeerd.
04	Contact met weerstand van 8k2. De beweging van de poort wordt altijd omgekeerd.
<b>75 01</b>	<b>Configuratie encoder</b> <b>OPMERKING:</b> Bij afwezigheid van een encoder, wordt de controle op basis van de werktijd uitgevoerd. Als de parameter gewijzigd wordt, koppelt u de 230 V~netvoeding los, wacht u tot het display uitgeschakeld is en sluit u de voeding opnieuw aan. Herhaal de procedure van de lering.
00	Geen encoder geïnstalleerd.
0 1	Optische encoder geïnstalleerd; 8 pulsen per toer.
02	Magnetische encoder geïnstalleerd; 1 pulsen per toer. Enkel de reeks E30 gebruikt een magnetische encoder.
<b>76 00</b>	<b>Configuratie 1° radiokanaal (PR1)</b> <b>OPMERKING:</b> Met ontvanger ROGER TECHNOLOGY met koppeling.
<b>77 01</b>	<b>Configuratie 2° radiokanaal (PR2)</b> <b>OPMERKING:</b> Met ontvanger ROGER TECHNOLOGY met koppeling.
00	STAP STAP.
0 1	GEDEELTELIJKE OPENING.
02	OPENING.
03	SLUITING.
04	STOP.

05	Welkomstverlichting. De uitgang COR wordt bestuurd door de afstandsbediening. Het licht blijft vast oplichten zolang de afstandsbediening actief is. De parameter 79 wordt verwaarloosd.
06	Welkomstverlichting ON-OFF. De uitgang COR wordt bestuurd door de afstandsbediening. De afstandsbediening schakelt de welkomstverlichting in/uit. De parameter 79 wordt verwaarloosd.
07	KNIPPERLICHT. De uitgang KNIPPERLICHT wordt beheerd door de afstandsbediening. Het licht blijft vast oplichten zolang de afstandsbediening actief is. De parameter 78 wordt genegeerd.
08	KNIPPERLICHT ON-OFF. De uitgang KNIPPERLICHT wordt beheerd door de afstandsbediening. De afstandsbediening schakelt de welkomstverlichting in/uit. De parameter 78 wordt genegeerd.

78 00	<b>Configuratie intermittentie knipperlicht</b>
00	De intermittentie wordt elektronisch bestuurd door het knipperlicht.
01	Langzame intermittentie.
02	Langzame intermittentie bij de opening, snel bij de sluiting.

79 02	<b>Selectie bedrijfsmodus welkomstverlichting</b>
00	Gedeactiveerd.
01	IMPULSIEF. De verlichting wordt kort geactiveerd bij het begin van elk manoeuvre.
02	ACTIEF. De verlichting wordt geactiveerd zolang het manoeuvre duurt.
03-90	van 3 tot 90 s. De verlichting blijft actief tot het einde van het manoeuvre, voor de ingestelde tijdsduur.
92-98	van 2 tot 8 minuten. De verlichting blijft actief tot het einde van het manoeuvre, voor de ingestelde tijdsduur.
99	ELEKTROSLOT. Schakelt de uitgang COR in voor gebruik met elektroslot (fig. 5).

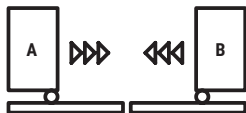
80 00	<b>Configuratie contact klok (ORO)</b> Wanneer de functie van de klok wordt geactiveerd, wordt de poort geopend en blijft ze open voor de tijd die is geprogrammeerd door de klok. Wanneer de geprogrammeerde tijd is verstreken, geprogrammeerd door de externe inrichting (klok), wordt de poort gesloten.
00	Wanneer de functie van de klok wordt geactiveerd, wordt de poort geopend en blijft ze open. Elke bediening wordt verwaarloosd.
01	Wanneer de functie van de klok wordt geactiveerd, wordt de poort geopend en blijft ze open. Elke bediening wordt aanvaard. Wanneer de poort opnieuw helemaal is geopend, wordt de functie van de klok opnieuw geactiveerd.

90 00	<b>Reset van de standaard fabriekswaarde</b> <b>OPMERKING:</b> Deze procedure is enkel mogelijk als GEEN wachtwoord ter bescherming van de gegevens is ingesteld.
 <p><b>Opgelet!</b> De reset wist elke eerder uitgevoerde selectie, behalve de parameter R 1, 7 1, B5, B7: controleer of alle parameters geschikt zijn voor de installatie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk op de toetsen + (plus) en - (min), en houd ze ingedrukt om de voeding in te schakelen.</li> <li>• Op de display knippert rE5- na 4 s.</li> </ul> <p>• De standaard fabriekswaarden zijn gereset.</p> <p><b>Opmerking:</b> het is mogelijk de parameters op een tweede manier te resetten: wanneer de besturingseenheid is ingeschakeld, houdt u, voordat de firmwareversie op het display verschijnt, de toetsen ▲ (PIJL-OMHOOG) en ▼ (PIJL-OMLAAG) gedurende 4 seconden ingedrukt.</p>	

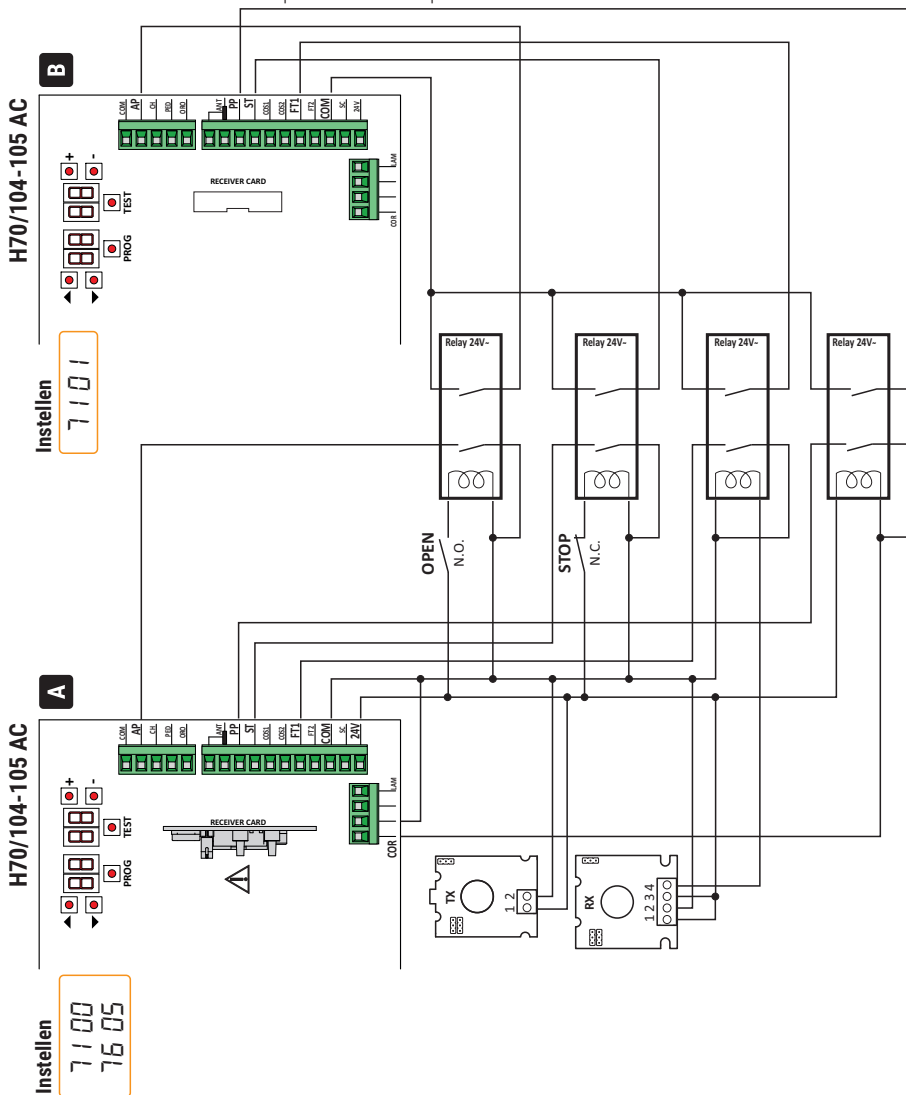
<b>Identificatienummer</b>	
Het identificatienummer bestaat uit de waarden van de parameters van n0 tot n5.	
<b>OPMERKING:</b> de waarden die zijn aangeduid in de tabel zijn puur indicatief	
n0 01	<b>Versie HW</b>
n1 23	<b>Productiejaar</b>
n2 45	<b>Productieweek</b>
n3 67	Voorbeeld: 01 23 45 67 89 01 23
n4 89	
n5 01	
n6 23	
<b>Serienummer</b>	
<b>Versie FW</b>	

	<b>Weergave teller manoeuvres</b> Het nummer bestaat uit de waarden van de parameters van $\alpha 1$ tot $\alpha 1$ vermenigvuldigd met 100. <b>OPMERKING:</b> de waarden die zijn aangeduid in de tabel zijn puur indicatief
$\alpha 0 01$	<b>Uitgevoerde manoeuvres</b> Voorbeeld: $0 1 23 \times 100 = 12.300$ manoeuvres
$\alpha 1 23$	
	<b>Weergave urenteller manoeuvres</b> Het nummer bestaat uit de waarden van de parameters van $h 0$ tot $h 1$ . <b>OPMERKING:</b> de waarden die zijn aangeduid in de tabel zijn puur indicatief
$h 0 01$	<b>Uren manoeuvres</b> Voorbeeld: $0 1 23 = 123$ uur
$h 1 23$	
	<b>Weergave teller dagen inschakeling regeleenheid</b> Het nummer bestaat uit de waarden van de parameters van $d 0$ tot $d 1$ . <b>OPMERKING:</b> de waarden die zijn aangeduid in de tabel zijn puur indicatief
$d 0 01$	<b>Dagen inschakeling</b> Voorbeeld: $0 1 23 = 123$ dagen
$d 1 23$	
	<b>Wachtwoord</b> Wanneer het wachtwoord is geactiveerd ( $CP=0 1$ ) kunnen de parameters weergegeven worden maar kunnen de waarden NIET gewijzigd worden. <u>Het wachtwoord is eenduidig: één wachtwoord kan dus de automatisering besturen.</u> <b>OPGELET:</b> Als het wachtwoord wordt verloren, moet de assistentdienst gecontacteerd worden.
$P 1 00$ $P 2 00$ $P 3 00$ $P 4 00$	<b>Procedure activering wachtwoord:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voer de gewenste gegevens in de parameters <math>P 1, P 2, P 3</math> en <math>P 4</math>.</li> <li>• Met de toetsen UP ▲ en/of DOWN ▼ wordt de parameter <math>CP</math> weergegeven.</li> <li>• Druk 4 s lang op de toetsen + en -.</li> <li>• Wanneer de display knippert, is het wachtwoord gememoriseerd.</li> <li>• Schakel de regeleenheid uit en opnieuw in. Controleer of het wachtwoord is geactiveerd (<math>CP=0 1</math>).</li> </ul>
	<b>Procedure tijdelijke deblokkering:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voer het wachtwoord in.</li> <li>• Controleer dat <math>CP=00</math>.</li> </ul>
	<b>Procedure wachtwoord wissen:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voer het wachtwoord in (<math>CP=00</math>).</li> <li>• Memoriseer de waarden van <math>P 1, P 2, P 3, P 4 = 00</math></li> <li>• Met de toetsen UP ▲ en/of DOWN ▼ wordt de parameter <math>CP</math> weergegeven.</li> <li>• Druk 4 s lang op de toetsen + en -.</li> <li>• Wanneer de display knippert, is het wachtwoord gewist (de waarden <math>P 1 00, P 2 00, P 3 00</math> en <math>P 4 00</math> betekenen "wachtwoord afwezig").</li> <li>• Schakel de regeleenheid uit en opnieuw in (<math>CP=00</math>).</li> </ul>
$CP 00$	<b>Wijziging wachtwoord</b>
$00$	Bescherming gedeactiveerd.
$0 1$	Bescherming geactiveerd.

# 13 Voorbeeld van installatie met twee tegegestelde automatiseringen



Er kunnen twee tegegestelde schuifautomatiseringen verbonden worden met een regelenheid H70/104AC-105AC. Verbind de besturingseenheden met elkaar door middel van relais gevoed met 24 V~, niet door ons geleverd, zoals weergegeven in de afbeelding. Het is mogelijk een enkele radiokaart te gebruiken, die in een van de twee besturingseenheden A of B geplaatst wordt. Gebruik de uitgang COR om de radiocommando's te beheren. Stel de parameter 16 in op de waarde 005.



NL

# 14 Signalering van de veiligheidsingangen en van de bedieningen (modus TEST)

Als geen vrijwillige bedieningen zijn geactiveerd, moet op de toets TEST gedrukt worden en moet het volgende gecontroleerd worden:

DISPLAY	MOGELIJKE OORZAAK	INGREEP VANAF SOFTWARE	TRADITIONELE INGREEP
BB 5b(Sb)	De greep van de deblokkering is geopend.	-	Sluit de greep van de deblokkering en draai de sleutel in de sluitpositie. Controleer de aansluiting op het contact van de deblokkering.
BB 18	Veiligheidscontact <b>STOP</b> geopend.	-	Installeer een <b>STOP</b> knop (N.C.) of overbrug het contact ST met het contact COM.
BB 17	Contactlijst <b>COS1</b> niet of verkeerd aangesloten.	Indien deze niet wordt gebruikt of moet uitgesloten worden, moet de parameter 73 00 ingesteld worden.	Indien deze niet wordt gebruikt, moet het contact <b>COS1</b> overbrugd worden met het contact <b>COM</b> .
BB 16	Contactlijst <b>COS2</b> niet of verkeerd aangesloten.	Indien deze niet wordt gebruikt of moet uitgesloten worden, moet de parameter 74 00 ingesteld worden.	Indien deze niet wordt gebruikt, moet het contact <b>COS2</b> overbrugd worden met het contact <b>COM</b> .
BB 15	Fotocel <b>FT1</b> niet of verkeerd aangesloten.	Indien deze niet wordt gebruikt of moet uitgesloten worden, moet de parameter 50 00 en 51 00 ingesteld worden.	Indien deze niet wordt gebruikt, moet het contact <b>FT1</b> overbrugd worden met het contact <b>COM</b> . Controleer de aansluiting en de referenties van het aansluitschema (afb. 8).
BB 14	Fotocel <b>FT2</b> niet of verkeerd aangesloten.	Indien deze niet wordt gebruikt of moet uitgesloten worden, moet de parameter 53 00 en 54 00 ingesteld worden.	Indien deze niet wordt gebruikt, moet het contact <b>FT2</b> overbrugd worden met het contact <b>COM</b> . Controleer de aansluiting en de referenties van het aansluitschema (afb. 8).
BB FE	Beide eindschakelaars hebben een open contact of zijn niet aangesloten.	-	Controleer de aansluiting van de eindschakelaar.
BB FA	De poort bevindt zich op de eindschakelaar van de opening.	Als de aanduiding van de eindschakelaar fout is, moet de instelling van de parameter 71 gecontroleerd worden.	-
	De eindschakelaar van de opening is niet aangesloten.	-	Controleer de aansluiting van de eindschakelaar.
BB FC	De poort bevindt zich op de eindschakelaar van de sluiting.	Als de aanduiding van de eindschakelaar fout is, moet de instelling van de parameter 71 gecontroleerd worden.	-
	De eindschakelaar van de sluiting is niet aangesloten.	-	Controleer de aansluiting van de eindschakelaar.
PP 00	In afwezigheid van de vrijwillige bediening kan het zijn dat het contact (N.O.) defect is of dat de aansluiting op een knop fout is.	-	Controleer de contacten <b>PP - COM</b> en de aansluitingen van de knop.
CH 00		-	Controleer de contacten <b>CH - COM</b> en de aansluitingen van de knop.
AP 00		-	Controleer de contacten <b>AP - COM</b> en de aansluitingen van de knop.
PE 00		-	Controleer de contacten <b>PED - COM</b> en de aansluitingen op de knop.
Or 00	In afwezigheid van de bediening kan het zijn dat het contact (N.O.) defect is of dat de aansluiting op de timer fout is.	-	Controleer de contacten <b>ORO - COM</b> . Het contact mag niet overbrugd worden als het niet wordt gebruikt.

**OPMERKING:** Druk op de toets TEST om de modus TEST te verlaten.

Er wordt aanbevolen om de signaleringen van de status van de veiligheidsingangen en van de ingangen altijd op te lossen in de modus "ingreep vanaf software".

# 15 Signalering alarmen en stringen

PROBLEEM	ALARMSIGNALERING	MOGELIJKE OORZAAK	INGREEP
De poort wordt niet geopend of niet gesloten.	LED <b>POWER</b> uit	Geen stroomtoevoer.	Controleer de stroomkabel.
	LED <b>POWER</b> uit	Verbrande zekeringen.	Vervang de zekering. Er wordt aanbevolen om de zekeringen enkel te verwijderen en opnieuw te plaatsen wanneer de netspanning is uitgeschakeld.
	Voorbeeld: <i>15 EE</i> <i>2 IEE</i>	Fout in de configuratieparameters.	Stel de configuratiewaarde correct in, en bewaar ze.
	<i>24 AC</i> knipperlicht	Zekering F2 losgekomen of beschadigd. De accessoires zijn niet gevoed.	Plaats de zekering F2 weer correct of vervang hem.
De procedure van de lering wordt niet voltooid.	AP PE	De toets TEST werd onterecht ingedrukt.	Herhaal de procedure van de lering.
		De veiligheden zijn in alarm gesteld.	Druk op de toets TEST en controleer de veiligheid/en die in alarm is/zijn en de respectievelijke aansluitingen van de veiligheden.
De radiobediening heeft weinig bereik en werkt niet wanneer de automatisering in beweging is.	-	De radiotransmissie wordt belemmerd door metalen structuren of muren van gewapend beton.	Installeer de poortvleugelsnne.
	-	Batterijen leeg.	Vervang de batterijen van de radiobediening.
Het knipperlicht werkt niet.	-	Lampje / LED verbrand of draden knipperlicht losgekoppeld.	Controleer het LED circuit en/of de draden.
De controlelamp van 'poort geopend' werkt niet.	-	Lampje verbrand of draden losgekoppeld.	Controleer het lampje en/of de draden.
De poort voert het gewenste manoeuvre niet uit.	-	Draden motor omgekeerd.	Keer de twee draden op de klemmen X-Y-Z of Z-Y-X om.

**OPMERKING:** Druk op de toets TEST; de alarmsignalering wordt tijdelijk gewist.

Wanneer een bediening wordt ontvangen, als het probleem niet is opgelost, verschijnt de alarm signalering op de display.

## 16 Mechanische deblokkering (enkel voor H70/104AC)



Indien spanning ontbreekt, is het mogelijk om de poort te deblokken zoals is aangegeven in de handleiding voor het gebruik en het onderhoud van de automatisering H30, M30, G30, E30 of R30.

Wanneer de spanning wordt hersteld en de eerste bediening wordt ontvangen, start de regeleenheid een manoeuvre van opening in de modus van terugwinning positie (zie hoofdstuk 17). De inschakeling van een van de twee eindschakelaars staat de onmiddellijke recuperatie van de positie toe.

## 17 Modus terugwinning positie

Na een stroomstoring, of na het ontgrendelen van de motor of na drie keer achter elkaar in dezelfde positie een hindernis gedetecteerd te hebben (met geactiveerde encoder), start de besturingseenheid bij het eerste commando een manoeuvre in de modus positierugwinning.

De manoeuvre voor positierugwinning gebeurt aan lage snelheid. Het knipperlicht wordt geactiveerd met een andere sequentie dan de normale werking (3 s aan, 1,5 s uit).

Tijdens deze fase recupereert de regeleenheid de gegevens van de installatie.

Opgelet! Geef in deze fase geen commando's, tot de poort de manoeuvre voor opening en sluiting volledig uitgevoerd heeft.

De inschakeling van een van de twee eindschakelaars staat de onmiddellijke recuperatie van de positie toe.

## 18 Test



De test moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd technisch personeel.

De installateur moet de impactkrachten meten en moet op de bedieningsregeleenheid de waarden van de snelheid en het koppel selecteren die aan de gemotoriseerde deur of poort toestaan dat de beperkingen worden gerespecteerd die zijn aangeduid in de normen EN 12453 en EN 12445.

Controleer dat de aanwijzingen worden gerespecteerd die zijn aangeduid in "ALGEMENE WAARSCHUWINGEN.

- Schakel de voeding in.
- Controleer dat alle aangesloten bedieningen correct werken.
- Controleer de slag en de vertragingen.
- Controleer dat de veiligheden correct ingrijpen.
- Schakel de netvoeding uit en opnieuw in. Controleer of de fase van de terugwinning van de positie correct wordt voltooid.
- Controleer de afstelling van de eindschakelaars (indien geïnstalleerd).
- Controleer de correcte werking van het deblokkeersysteem (enkel voor H70/104AC).

## EG-verklaring van overeenstemming

Ondergetekende Dino Florian, wettelijke vertegenwoordiger van Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Mogliano V.to (TV) VERKLAART dat het commandocentrum **H70/104AC - H70/105AC** voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen die zijn vastgelegd in de volgende EG-richtlijnen:

- 2014/35/UE LVD-richtlijn
- 2014/30/UE EMC-richtlijn
- 2014/53/UE RED-richtlijn
- 2011/65/UE RoHS-richtlijn

en dat alle volgende normen en/of technische specificaties zijn toegepast:

EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + A1/AC:2012

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019

EN 60335-2-103:2015

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1

Plaats: Mogliano V.to Datum: 26/03/2021 Handtekening



**ROGER TECHNOLOGY**  
Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA  
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024  
info@rogertechnology.it • [www.rogertechnology.com](http://www.rogertechnology.com)